troy

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Manuale d'utilizzo
Brugermanual

sonoro

sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6
50667 Köln
Germany

info@sonoro-audio.com
www.sonoro-audio.com

03/12

Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können daher keine Ansprüche hergeleitet werden.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben dem Hersteller ausdrücklich vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Inhalt

1. Lieferumfang. 3

2. Vorbemerkung 3

3. Inbetriebnahme 12

4. Sicherheitshinweise 26

5. Garantie 45

1. Lieferumfang

1. sonoro troy (Universal Lade- & Musiksystem)
2. Netzkabel
3. 3,5 mm Klinke-Audiokabel
4. Bedienungsanleitung

2. Vorbemerkung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von sonoro troy entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen alle Informationen für einen störungsfreien und sicheren Betrieb des Geräts.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie insbesondere das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Veranschaulichung von Handlungen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät!

sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6
50667 Köln
Germany

info@sonoro-audio.com
www.sonoro-audio.com

03/12

The manufacturer continuously works on the further development of all types and models.

We ask for your understanding that changes of the scope of delivery in regard to form, components and technology are therefore possible at any time. The information, illustrations and descriptions in this manual therefore shall not constitute an entitlement to any claims.

Replication, copying or translation, even in parts, is not permitted without the written consent of the manufacturers. The manufacturer explicitly reserves all rights pursuant to the law governing the copyright. Subject to changes.

Content

1. Scope of delivery 5

2. Introduction 5

3. Startup 12

4. Safety instructions 26

5. Warranty 45

1. Scope of delivery

1. sonoro troy (universal charging & music system)
2. Power cord
3. 3,5 mm auxiliary cable
4. Instruction manual

2. Introduction

Congratulations on purchasing sonoro troy.

This operating manual provides you with all information concerning the correct and safe operation of the device.

- Please read this operating manual in its entirety before using the device.
- Keep these instructions at a safe place.
- In case you pass this device on to a third party, please also include the operating manual.
- Non-compliance with this manual may lead to serious injuries and damage to the device.
- We may not be held liable for damage that was caused due to non-compliance with this operating manual.
- Please take special note of the chapter „Safety Instructions“.

The illustrations in this operating manual serve the purpose to visualize processes.

Enjoy your device!

sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6
50667 Cologne
Allemagne

info@sonoro-audio.com
www.sonoro-audio.com

03/12

Le fabricant travaille en permanence sur le développement de types et modèles de produits.

Pour cette raison, des changements peuvent être apportés à tout moment au contenu du coffret, à la forme, à l'équipement et à la technologie appliquée et nous apprécions votre compréhension à ce sujet. C'est pourquoi les indications, images et descriptions de ce mode d'emploi ne constituent pas un engagement contractuel.

La reproduction, la distribution ou la traduction, même partielles, sont interdites sans l'accord écrit du fabricant. Tous les droits en matière de droits d'auteurs sont expressément réservés au fabricant. Sous réserve de modifications.

Table des matières

1. Accessoires joints à l'appareil 7
2. Introduction 7
3. Mise en marche. 12
4. Consignes de sécurité 26
5. Conditions de garantie 45

1. Accessoires joints à l'appareil

1. sonoro troy (chargeur universel et système audio)
2. Câble d'alimentation
3. Câble auxiliaire 3,5 mm
4. Mode d'emploi

2. Introduction

Félicitations pour votre achat sonoro troy !

Ce mode d'emploi vous fournit toute l'information pour une bonne utilisation de votre appareil et en toute sécurité.

- Veillez à lire ce mode d'emploi entièrement avant d'utiliser l'appareil.
- Veillez à conserver ce mode d'emploi en lieu sûr.
- Au cas où vous donnez cet appareil à une tiers personne, veuillez lui remettre ce mode d'emploi.
- Ne pas suivre les instructions de mode d'emploi peut engendrer de sérieuses nuisances ou endommager l'appareil.
- sonoro n'est pas responsable de dommages causés sur l'appareil si les consignes mentionnées n'ont pas été suivies.
- Veillez à prêter attention au chapitre « Consignes de sécurité ».

Les instructions de ce manuel aident à visualiser les processus.

Nous vous souhaitons un bon divertissement !

sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6
50667 Cologne
Tyskland

info@sonoro-audio.com
www.sonoro-audio.com

03/12

Fabrikanten arbejder løbende på den videre udvikling af alle typer og modeller. Vi beder derfor om jeres forståelse for, at ændringer med hensyn til form, komponenter og teknologi er mulig til ethvert tidspunkt. Oplysninger, illustrationer og beskrivelser i denne manual kan derfor ikke udgøre grundlaget for reklamation.

Gengivelse, kopiering eller oversættelse, selv delvist, er ikke tilladt uden skriftligt samtykke fra fabrikanten. Fabrikanten forbeholder sig alle rettigheder i henhold til loven om ophavsret.

Forbehold for ændringer.

Indhold

1. Produktpakken 9
2. Indledende bemærkning 9
3. Start 12
4. Sikkerhedsanvisninger 26
5. Garanti 45

1. Produktpakken

1. sonoro troy (Universelt lade- & musiksystem)
2. Netkabel
3. 3,5 mm audiokabel m. jackstik
4. Brugermanual

2. Indledende bemærkning

Tillykke med din nye sonoro troy.

Denne brugermanual giver dig alle nødvendige oplysninger om korrekt og sikker brug af enheden.

- Læs venligst denne brugermanual i sin helhed, før du bruger enheden.
- Opbevar denne brugermanual et sikkert sted.
- Hvis du videregiver enheden til en tredjepart, bedes du også videregive brugermanualen.
- Manglende overholdelse af denne brugermanual kan føre til alvorlige skader på enheden.
- Hverken fabrikant eller leverandør kan drages til ansvar for skader, forårsaget på grund af manglende overholdelse af denne brugermanual.
- Vær særligt opmærksom omkring afsnittet vedrørende „Sikkerhedsanvisninger“.

Illustrationerne i denne brugermanual tjener alene det formål at visualisere processerne.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med din nye sonoro troy.

sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6
50667 Colonia
Germania

info@sonoro-audio.com
www.sonoro-audio.com

03/12

Il produttore si dedica costantemente al miglioramento di tutte le tipologie e di tutti i modelli.

Per questo motivo potrebbero essere apportate modifiche alla forma, alle dotazioni e alle caratteristiche tecniche dei prodotti senza preavviso. Non sono quindi accettate contestazioni sulla base dei dati, delle immagini e delle descrizioni di questo manuale d'uso. La ristampa, la diffusione o la traduzione, anche parziale, non è consentita senza l'autorizzazione scritta del produttore.

Il produttore si riserva tutti i diritti secondo la legge del copyright. Con riserva di modifiche.

Indice

1. Contenuto della confezione 11
2. Introduzione 11
3. Attivazione 12
4. Disposizioni di sicurezza 26
5. Garanzia 45

1. Contenuto della confezione

1. sonoro troy (sistema universale per caricare e ascoltare musica)
2. Cavo elettrico
3. Cavo audio jack 3,5 mm
4. Manuale d'utilizzo

2. Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato sonoro troy.

Questo manuale vi fornirà tutte le informazioni necessarie per un utilizzo corretto e sicuro del vostro apparecchio.

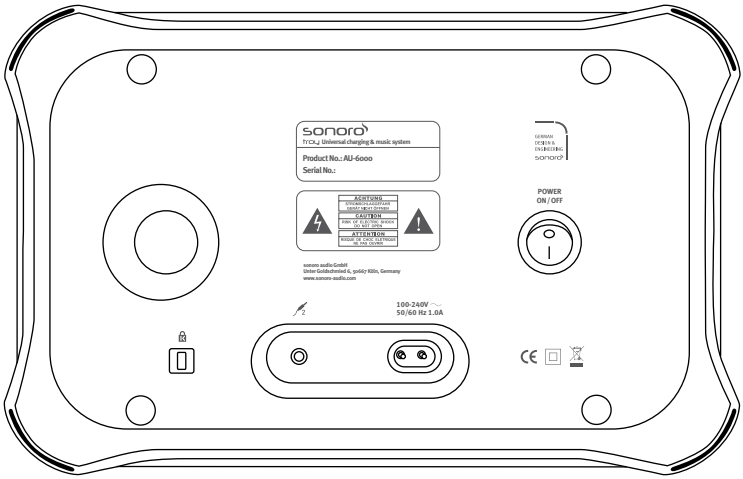
- Vi preghiamo di leggere il manuale interamente prima di utilizzare il prodotto.
- Conservate le istruzioni in un luogo sicuro.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia destinato a terzi, vi preghiamo di allegare il presente manuale.
- Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare seri danneggiamenti o malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Il produttore non si assume nessuna responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni.
- Vi invitiamo a leggere attentamente la sezione riguardante le "Istruzioni di sicurezza".

Le illustrazioni di questo manuale descrivono visivamente le operazioni da compiere.

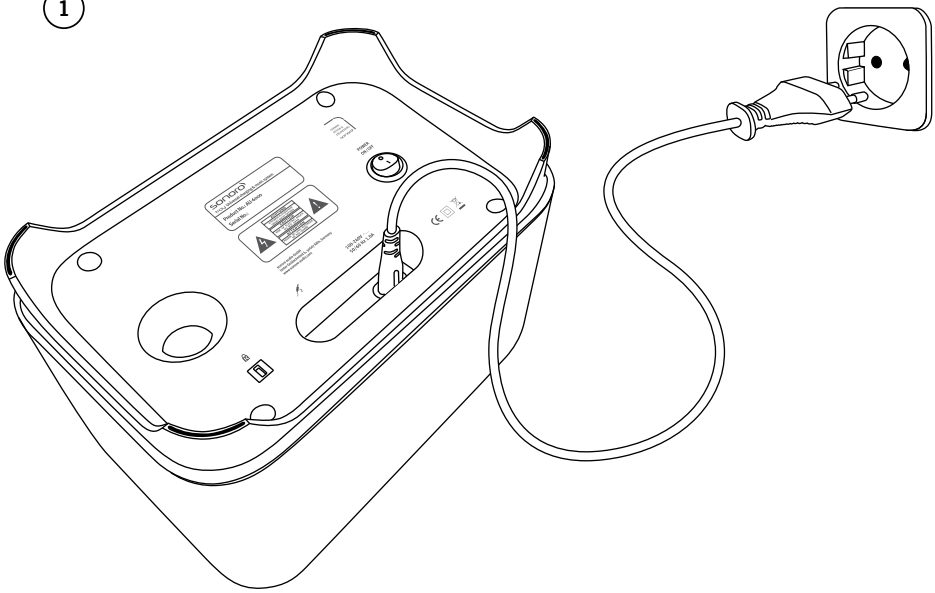
Buon divertimento con la vostra sonoro troy!

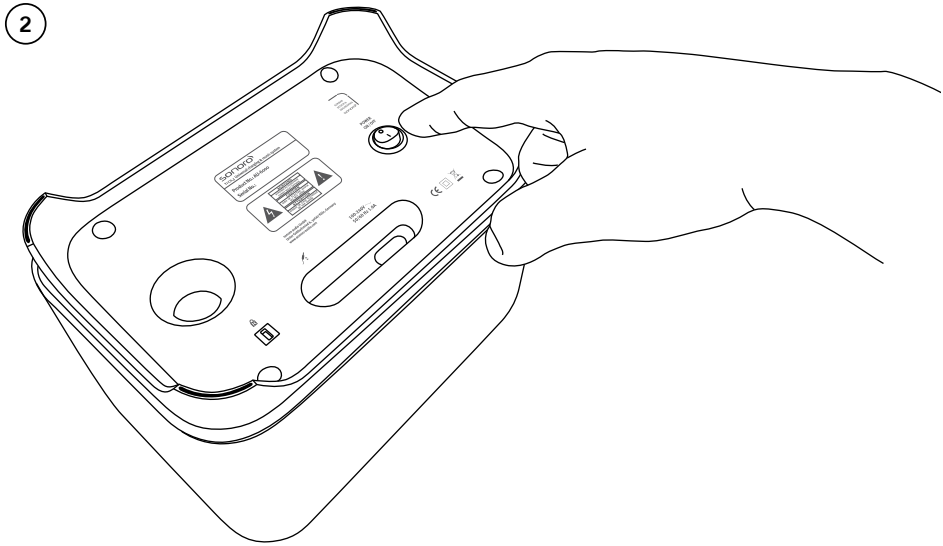
3. Inbetriebnahme
   Startup
   Mise en marche
   Start
   Attivazione

sonoro

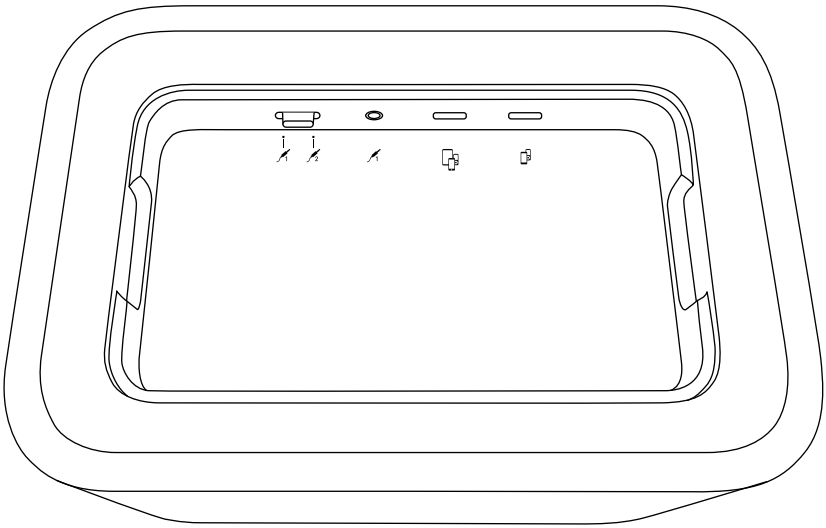

sonoro
TYCHO Universal charging & music system
Product No.: AU-6000
Serial No.:
ACHTUNG
CAUTION
ATTENTION
sonoro audio GmbH
Unter Goldbuchental 6, 50667 Köln, Germany
www.sonoro-audio.com
POWER
ON / OFF
100-240V
50/60 Hz 1.0A

1

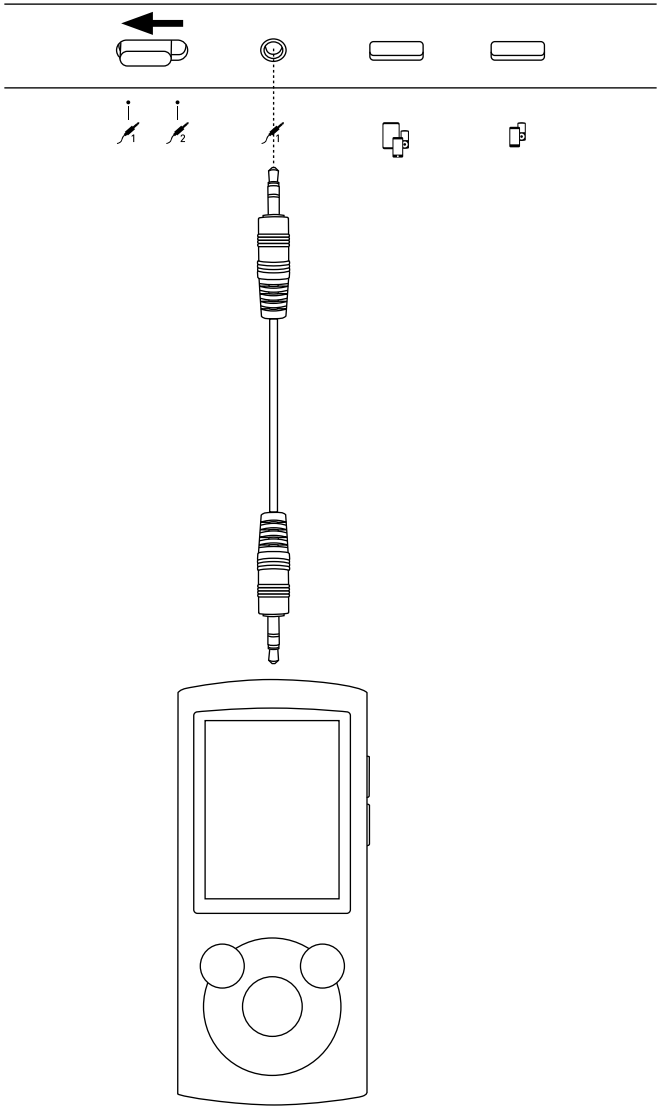




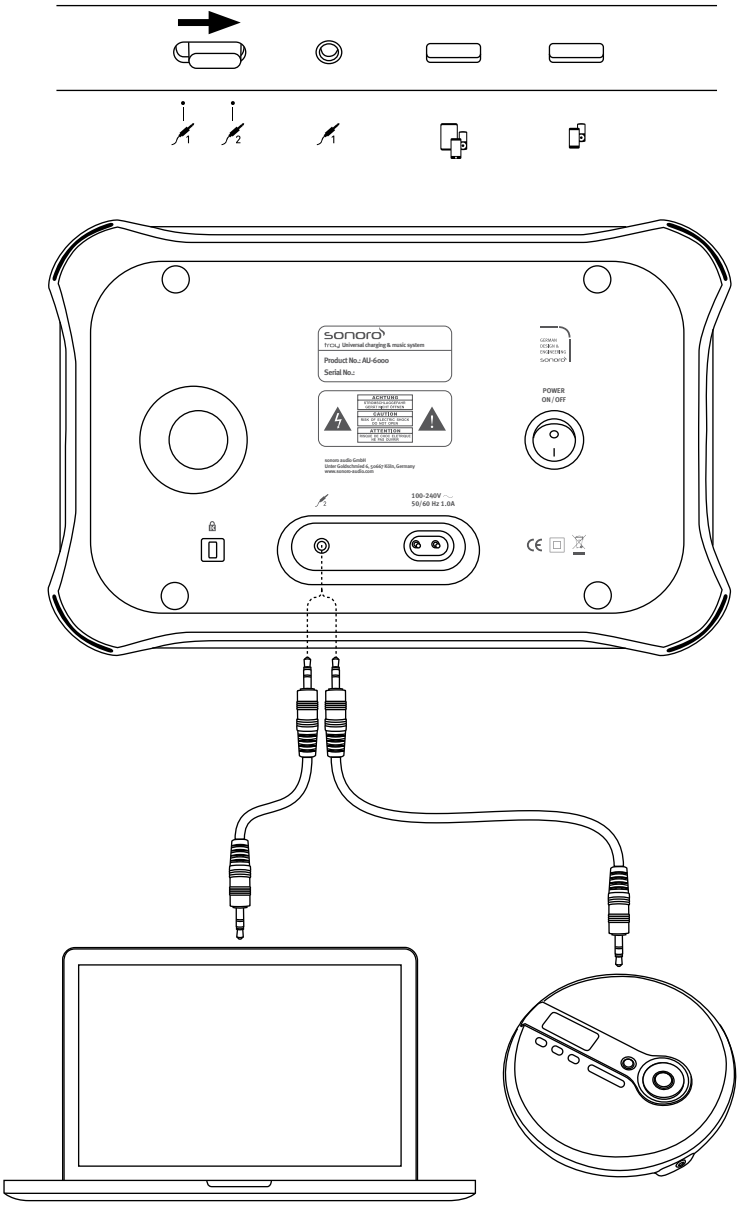
Anschluss an externe Audioquellen | Connection to external audio sources | Connexion aux appareils audio externes | Tilslutning til eksterne audiokilder | Collegamento a dispositivi audio esterni

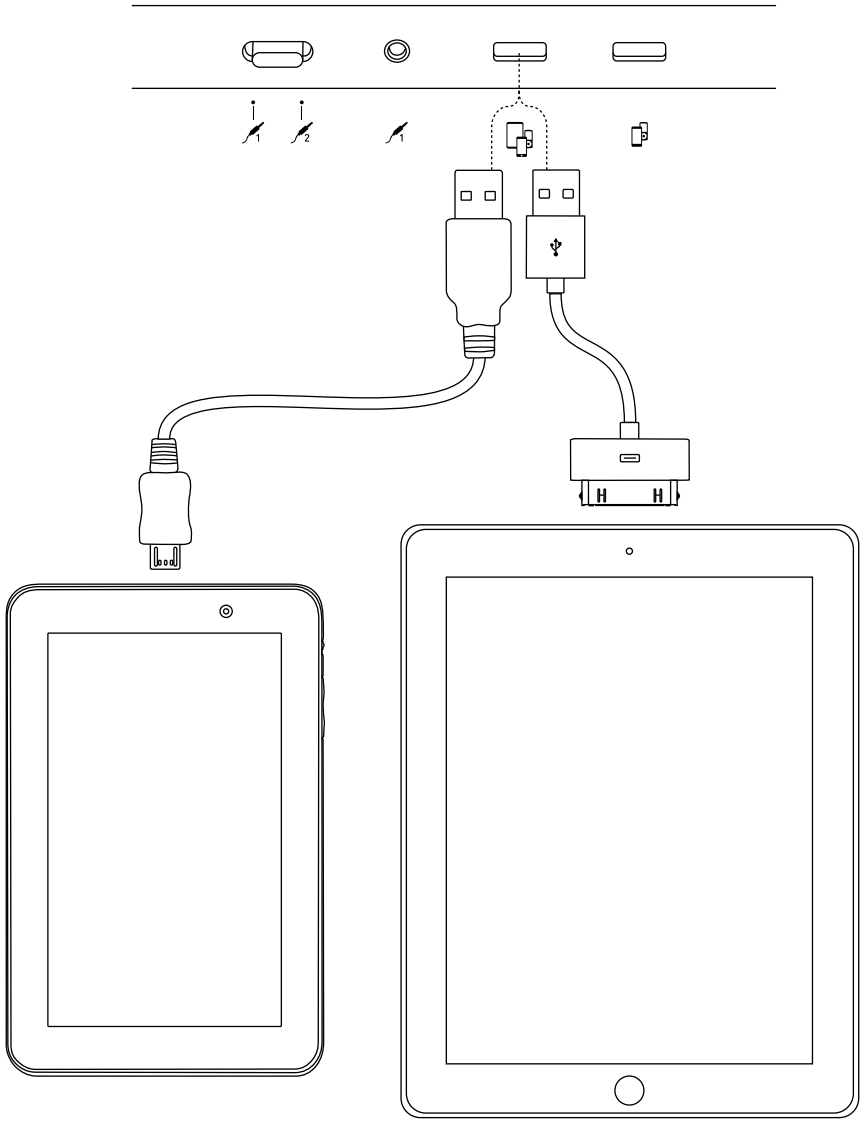


AUX 1



AUX 2


sonoro
Product No.: AU-6000
Serial No.:
POWER
ON / OFF
100-240V
50/60 Hz 1.0A



Ladekapazität LADEN:
5V ⎓ Max. 2.1A
Die maximale Ladekapazität richtet sich nach dem zu ladenden Gerät.

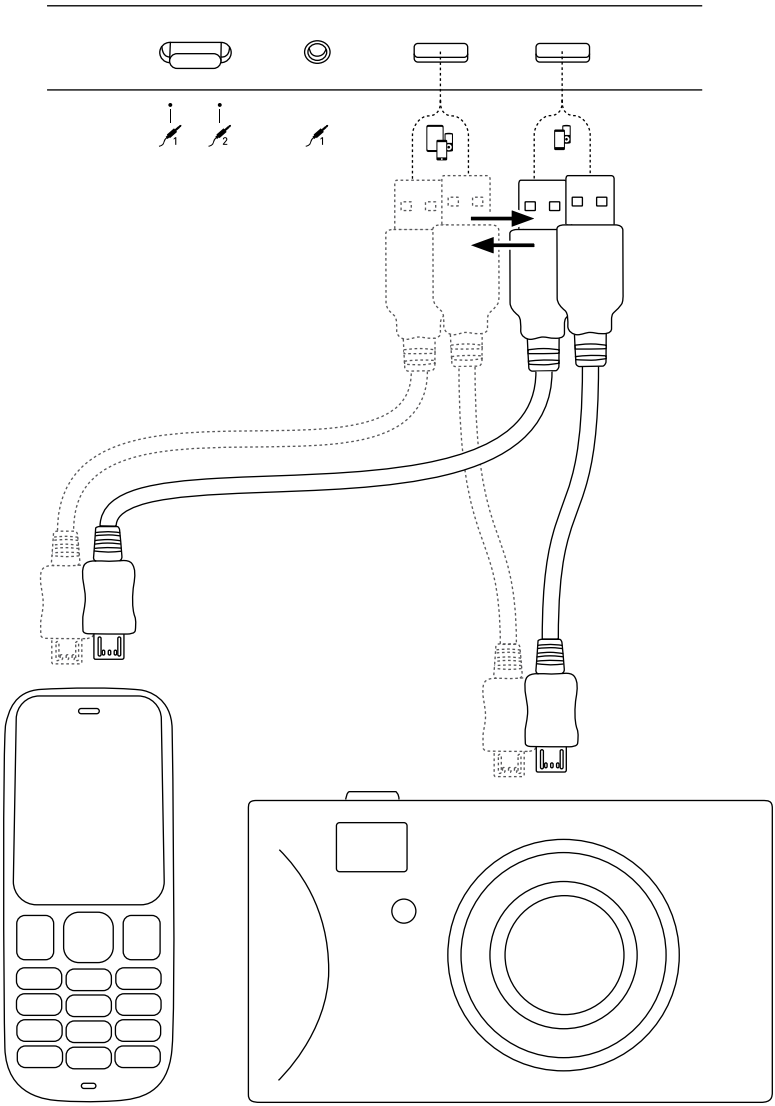
Charging capacity CHARGE:
5V ⎓ Max. 2.1A
The maximum charging capacity depends on the external device.

Capacité de chargement CHARGE:
5V ⎓ Max. 2.1A
La capacité maximum dépend de l'appareil externe.

Ladekapacitet OPLADNING:
5V ⎓ maks. 2.1A
Den maksimale ladekapacitet afhænger af det apparat, der skal oplades.

Capacità di caricamento CARICAMENTO:
5V ⎓ Max. 2.1A
La massima capacità di caricamento dipende dall'apparecchio da caricare.

Mobiltelefone / weitere über USB ladbare Geräte | Mobile phones / other USB charged devices | Téléphone portable / autres appareils chargeables via USB | Mobiltelefoner / andre apparater, der kan oplades via USB | Telefoni cellulari /altri dispositivi caricabili mediante USB



Ladekapazität LADEN:
5V ⎓ Max. 1A
Die maximale Ladekapazität richtet sich nach dem zu ladenden Gerät.

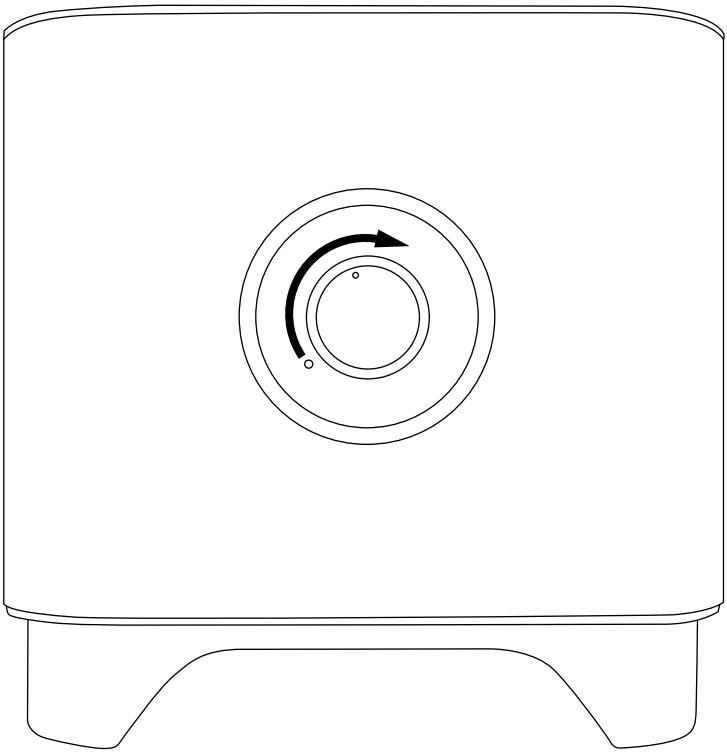
Charging capacity CHARGE:
5V ⎓ Max. 1A
The maximum charging capacity depends on the external device.

Capacité de chargement CHARGE:
5V ⎓ Max. 1A
La capacité maximum dépend de l'appareil externe.

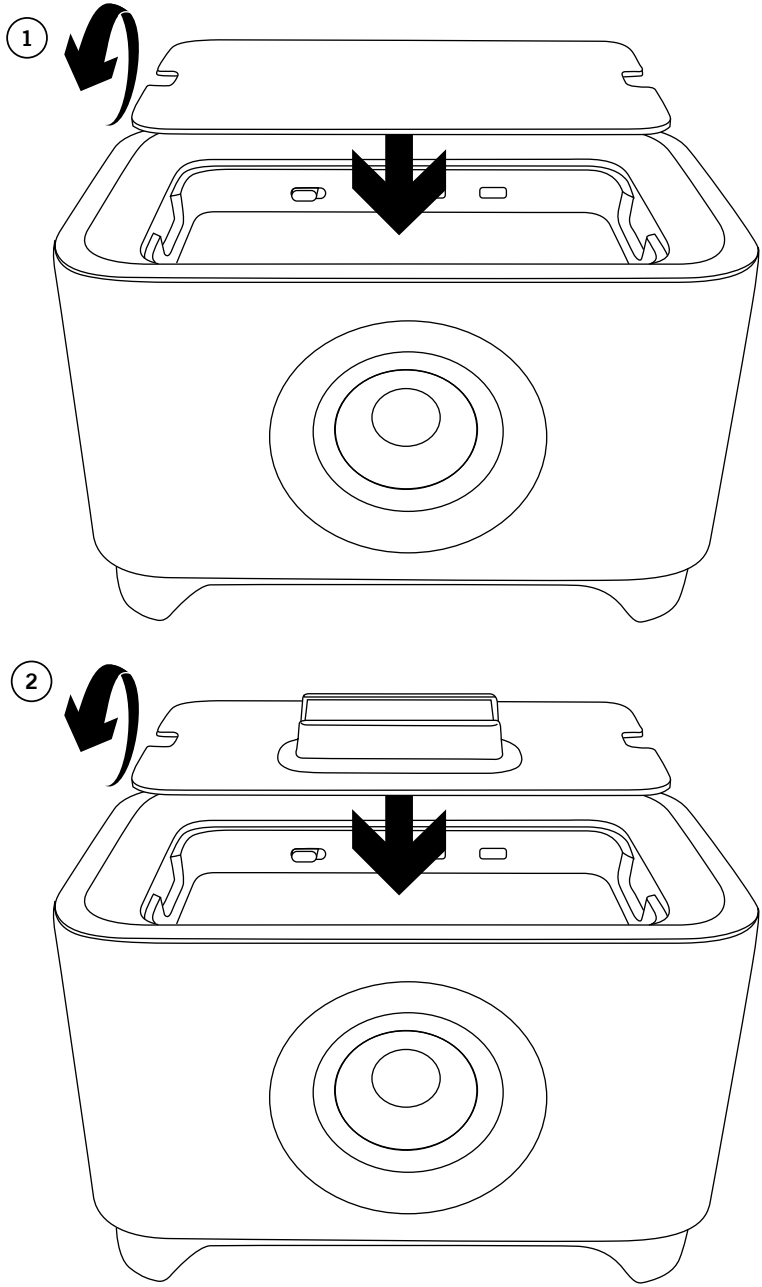
Ladekapacitet OPLADNING:
5V ⎓ maks. 1A
Den maksimale ladekapacitet afhænger af det apparat, der skal oplades.

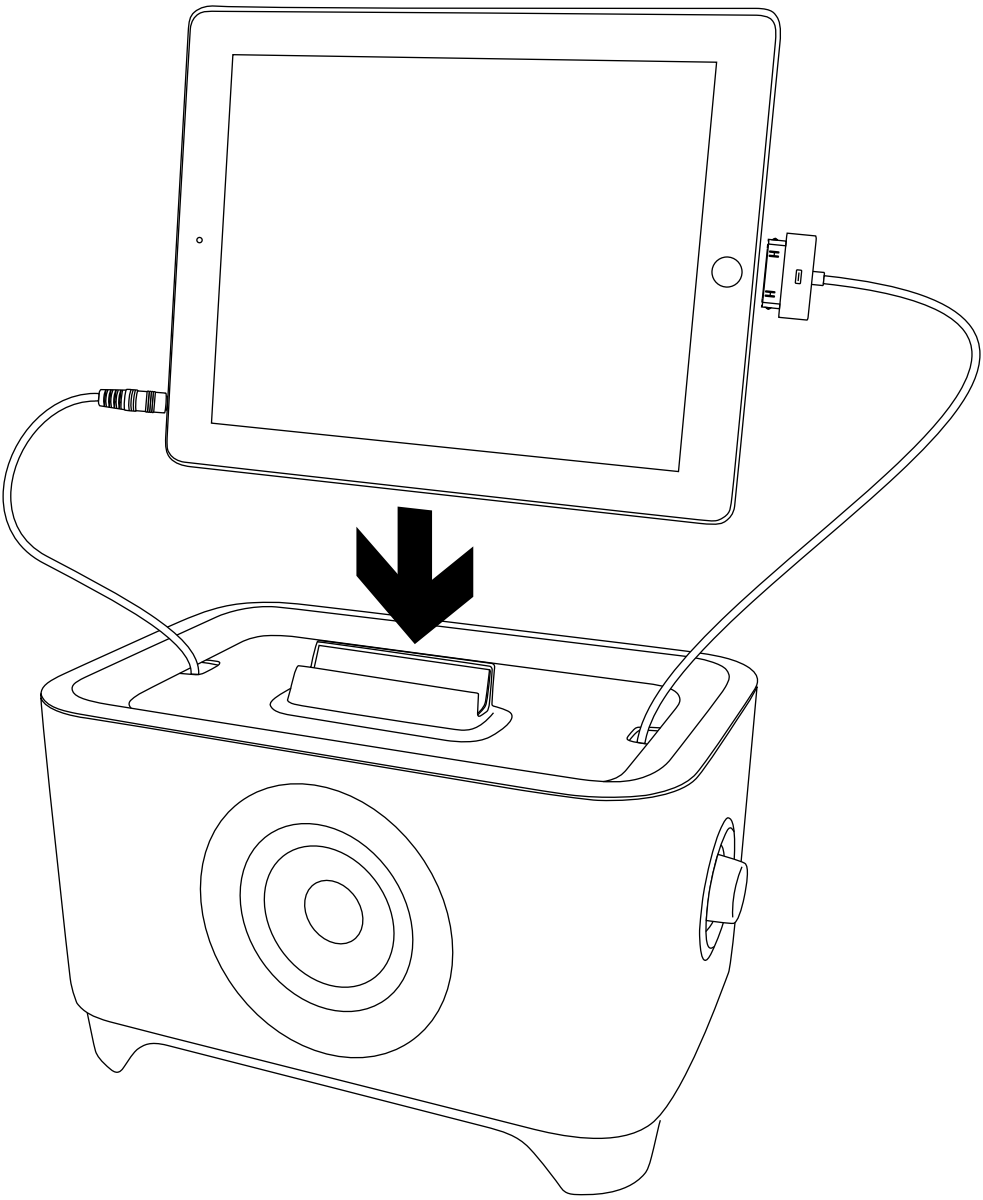
Capacità di caricamento CARICAMENTO:
5V ⎓ Max. 1A
La massima capacità di caricamento dipende dall'apparecchio da caricare.

Einschalten / Lautstärke | Power on / Volume | Touche off/on / Volume |
Tænd / Lydstyrke | Accendere / Volume

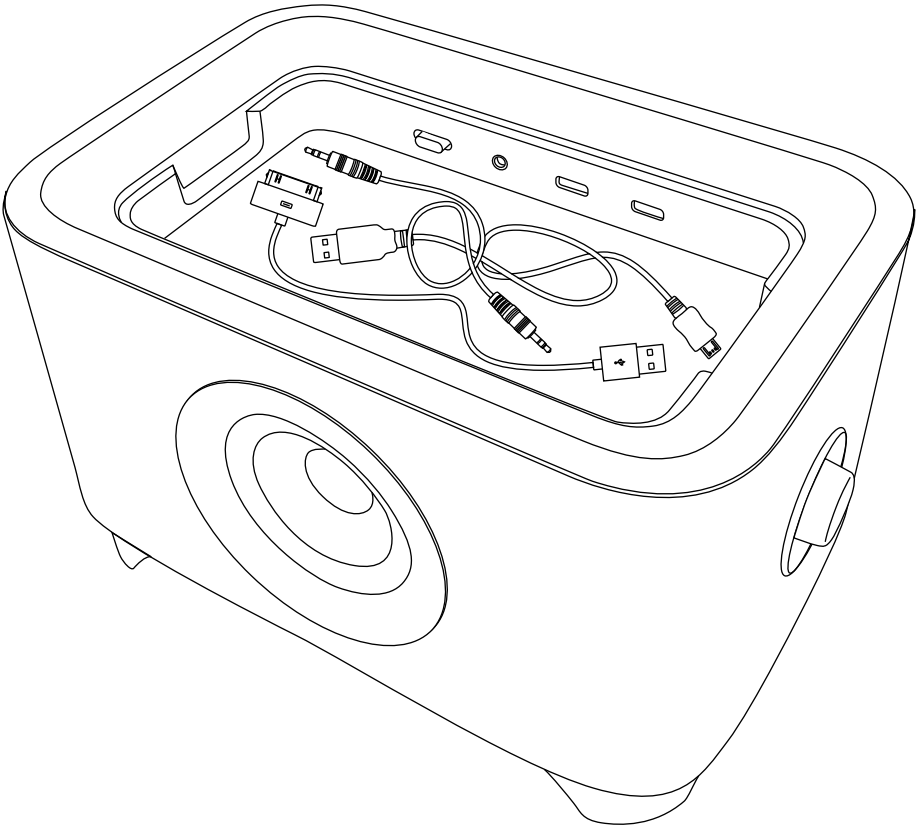


Tablet-PC Halter | Web tablet holder | Support pour tablette tactile |
Holder til Tablet-pc | Supporto tablet-PC

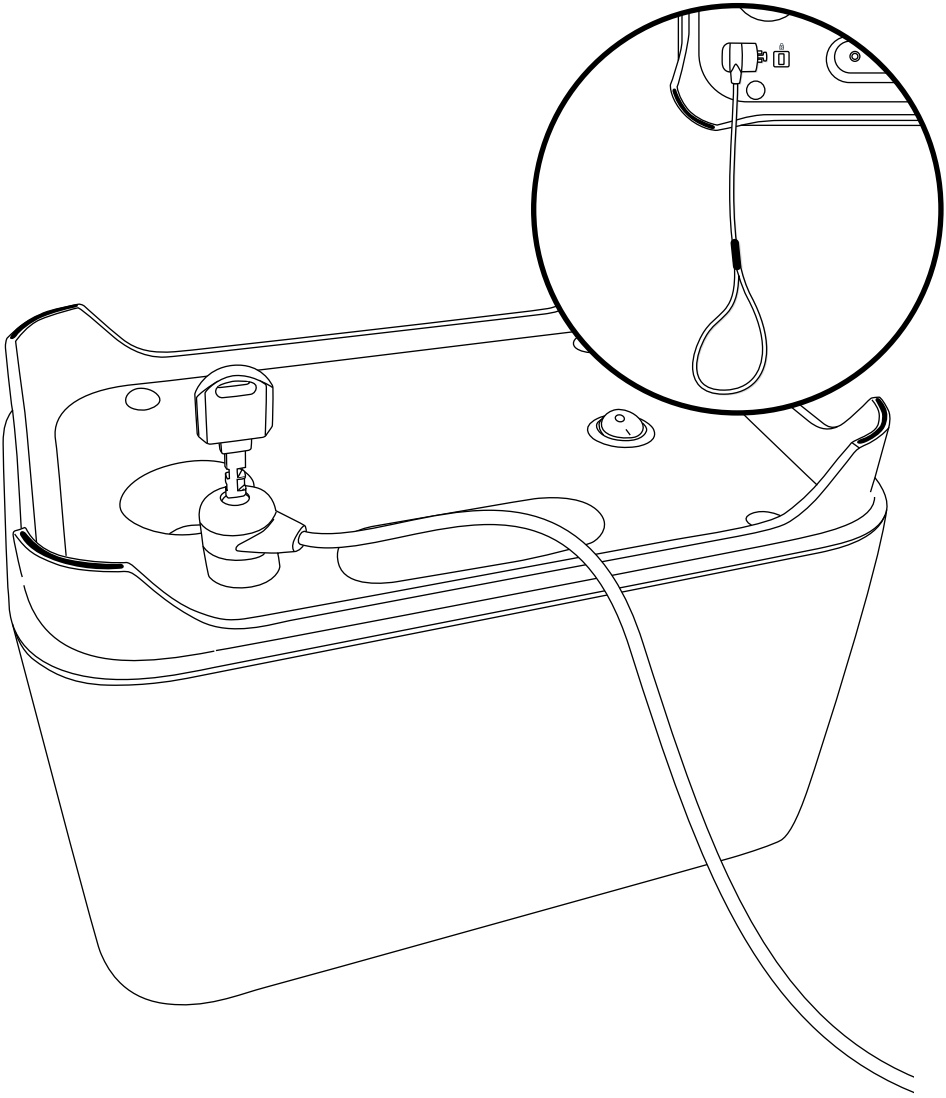




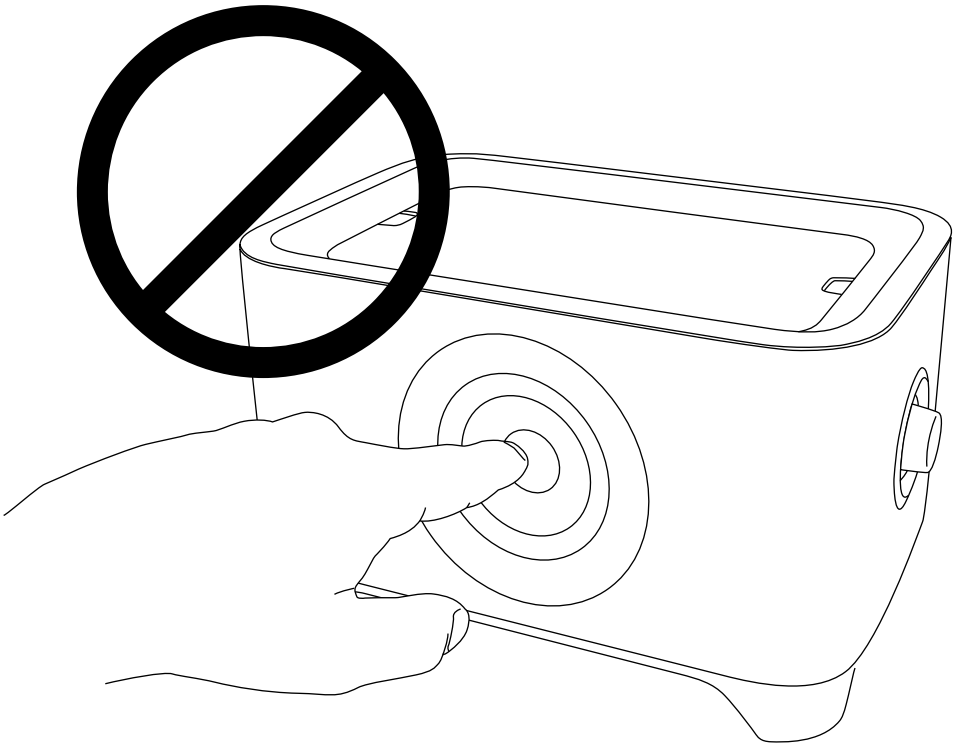
Kabelaufbewahrungsfach | Cable storage | Rangement des câbles |
Kabelopbevaringsrum | Vano per l'alloggiamento dei cavi



Diebstahlsicherung | Anti-theft protection | Protection anti-vol |
Tyverisikring | Antifurto



Warnung | Warning | Avertissement | Advarsel | Avvertenza



Technische Daten

Input: 100 - 240V ~ 50/60Hz 1.0A

Standby Power: < 0.5W

AUX 1 & AUX 2 Anschluss: 3,5 mm Klinke-Audiokabel

USB-Anschluss für Tablet-PC: Standard “A” Anschluss, max. Leistungsaufnahme DC 5V ⎓ 2.1A

USB-Anschluss für mobile Endgeräte / weitere Geräte: Standard “A” Anschluss, max. Leistungsaufnahme DC 5V ⎓ 1A

Technical data

Input: 100 - 240V ~ 50/60Hz 1.0A

Standby Power: < 0.5W

AUX 1 & AUX 2 Input: 3.5 mm stereo jack

Web tablet’s USB Port: Standard “A” Receptacle, max. output DC 5V ⎓ 2.1A

Mobile devices / other devices USB Port: Standard “A” Receptacle, max. output DC 5V ⎓ 1A

Caractéristiques

Input: 100 - 240V ~ 50/60Hz 1.0A

Standby Power: < 0.5W

Entrée AUX 1 & AUX 2: 3.5 mm stéréo jack

Port USB pour tablette tactile: Connexion Standard “A”, puissance de consommation maximum DC 5V ⎓ 2.1A

Port USB pour téléphone portable/ autres appareils: Connexion Standard “A”, puissance de consommation maximum 5V ⎓ 1A

Tekniske Data

Input: 100 - 240V ~ 50/60Hz 1.0A

Standby Power: < 0.5W

AUX 1 & AUX 2 Indgang: 3.5 mm stereo jack

USB-indgang til Tablet-pc: Standard “A”-indgang, maks. indgangsstrøm DC 5V ⎓ 2.1A

USB-indgang til mobilt terminaludstyr/andre apparater: Standard “A”-indgang, maks. indgangsstrøm DC 5V ⎓ 1A

Dati tecnici

Input: 100 - 240V ~ 50/60Hz 1.0A

Standby Power: < 0.5W

Entrada AUX 1 & AUX 2: Jack stereo da 3.5 mm

Porta USB per Tablet-PC: porta standard “A”, assorbimento di potenza max. DC 5V ⎓ 2.1A

Porta USB per dispositivi mobili / altri apparecchi: porta standard “A”, assorbimento di potenza max. DC 5V ⎓ 1A

4. Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Sikkerhedsanvisninger
Disposizioni di sicurezza

D - Sicherheitshinweise

1. Vorbemerkungen

Das vorliegende Dokument enthält alle Sicherheits- und Nutzungshinweise für einen störungsfreien und sicheren Betrieb des Gerätes.

- Lesen Sie die folgende Sicherheits- und Nutzungshinweise vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie diese Sicherheits- und Nutzungshinweise gut auf, und falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch dieses Dokument mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheits- und Nutzungshinweise kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Sicherheits- und Nutzungshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

2. Sicherheits- und Nutzungshinweise

2.1. Symbole und ihre Bedeutung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

GEFAHR!
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

WARNUNG!
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin

HINWEIS!
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor

2.2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur für den Privatgebrauch eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet und ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zu verwenden. Die bestimmungsgemäße Verwendung dieses Gerätes entnehmen Sie bitte der beigefügten Bedienungsanleitung.

Zusätzlich finden Sie diese unter: www.sonoro-audio.com

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernehmen wir keine Haftung.

2.3. Kinder und Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es nicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Bewahren Sie es unzugänglich auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

2.4. Spannungsversorgung

GEFAHR!

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, daher besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie deshalb besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte reißen.
- Stellen Sie sicher, dass stets ein ungehinderter Zugang zur verwendeten Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in Notsituationen sofort herausgezogen werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird oder von Kindern erreicht werden kann.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Halten Sie das Gerät von Regen und Feuchtigkeit sowie von Wärmequellen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild des Geräts und des Netzsteckers angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Um eine Brandgefahr zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

2.5. Transport

- Um eine Beschädigung eines eingelegten Mediums (wie z. B. CD, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3 Player) zu vermeiden, entnehmen Sie dieses vor dem Transport/Versand aus dem Gerät.
- Verstauen Sie das Gerät während der Fahrt in einem KFZ so, dass die Insassen nicht gefährdet werden.
- Wenn Sie das Gerät versenden, verstauen Sie es in der Originalverpackung. Heben Sie dazu die Verpackung auf.

2.6. Umgebungsbedingungen

Der sichere Betrieb des Geräts setzt dem Gerät angemessene Umgebungsbedingungen voraus. Beachten Sie daher Folgendes:

- Schützen Sie das Gerät (inkl. Zubehör) vor Witterungseinflüssen und Feuchtigkeit. Verwenden Sie es nie im Freien (ausgenommen Produkte für den Outdoor-Bereich) und stellen Sie es nie an Orten mit hoher Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in die unmittelbare Nähe von Brand- und Wärmequellen wie z. B. brennende Kerzen, Herdplatten, Öfen etc.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist. So vermeiden Sie einen Wärmestau im Inneren des Geräts. Halten Sie stets einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden ein.
- Schützen Sie das Gerät vor starken mechanischen Erschütterungen und stellen Sie es auf stabile Unterlagen.
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser. Stellen Sie nie mit Flüssigkeit gefüllte Behälter neben oder auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf. Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise zu den Umgebungsbedingungen.

2.7. Defekt

GEFAHR!

Sollte das Gerät einmal defekt sein, versuchen Sie niemals es eigenständig zu reparieren.

- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! Das Gerät enthält keine vom Verbraucher reparierbaren Teile. Trennen Sie es vom Netz und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel dieses Geräts beschädigt werden, müssen sie durch den Hersteller oder seinen Kundenservice ersetzt werden, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, das Gerät fallengelassen oder anderweitig beschädigt werden, muss das Gerät von einem autorisierten Fachhändler oder vom Kundenservice des Herstellers überprüft werden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich mit einem autorisierten Fachhändler oder dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

2.8. Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur von außen mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts angreifen.
- Bei extremer Verschmutzung darf das Gerät auch mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt und mit einem trockenen, weichen Tuch abgetrocknet werden.

2.9. Entsorgung

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektrotechnischen Geräten abgegeben werden.

Bitte bedenken Sie, dass Ihr Gerät der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC zur Reduktion von Elektronikschrott unterliegt.

- Beachten Sie daher, dass es untersagt ist, Ihr Gerät im Hausmüll zu entsorgen.
- Informationshinweise zur Entsorgung alter Geräte erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, der Müllentsorgungsverwaltung und dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- Durch ordnungsgemäße Entsorgung alter Geräte verhindern Sie Umweltschäden und gefährden Ihre Gesundheit nicht.

3. Gerät auspacken und in Betrieb nehmen

Es dürfen nur Anschlusskabel und externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen. Dieses Gerät erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE-Konformität relevanten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Geräts, ist die Einhaltung dieser Normen und Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

WARNUNG!
Erstickungsgefahr beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Bewahren Sie Verpackungsmaterial für Kinder und Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung unzugänglich auf.

3.1. Gerät auspacken

Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

HINWEIS!
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

Um statische Aufladung und mögliche Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten, bevor Audiokabel ein- oder ausgesteckt werden. Dies erhöht die Lebenserwartung Ihres Geräts.

3.2. Spannungsversorgung herstellen

Die Stromversorgung des Geräts erfolgt über das mitgelieferte Netzkabel.

WARNUNG!
Sachschäden durch falschen Spannungsanschluss!
Anschlusswerte, die über die maximal zulässigen Werte des Geräts hinausgehen, können das Gerät zerstören.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Netzkabel angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt.

Konformitätserklärung

Hersteller: sonoro audio GmbH

Hiermit erklären wir, dass sonoro troy aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart den grundlegenden Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EWG und der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EWG einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von sonoro audio GmbH genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Anwenders für den Betrieb des Geräts ungültig machen.

Die vollständige Konformitätserklärung erhalten sie bei support@sonoro-audio.com

---

GB - Safety Instructions

1. Introduction

The following document provides the safety and operating instructions for an easy and safe use of your product.

- Please read the following safety and operating instructions before using the device.
- Keep the safety and operating instructions in a safe place. In case the product is given to a third party, please also give this document.
- Non-compliance with these safety and operating instructions may lead to serious injuries and damage to the device.
- We will not be held liable for damage that was caused due to non-compliance with these safety and operating instructions.

2. Safety and Operating Instructions

2.1. Symbols in this Operating Manual

Important information relative to your safety is especially marked. It is imperative that you adhere to this information to avoid accidents and damage to the device:

DANGER!
Risk of electric shock !

WARNING!
Indicates potential risks for the device and other objects.

NOTE!
Highlights tips and information for you.

2.2. Intended Use

The device is only for private use. It is not suitable for commercial use and only appropriate for its intended use. For the intended use of the device, please see the included operating manual. For more information, please go on our website: www.sonoro-audio.com

Any other use which is not mentioned in these instructions is prohibited. We will not be held liable for damage caused by non-compliance.

2.3. Children and Persons with Limited Cognitive Abilities

- Do not leave the device unattended and do not use it if children or people are in close range who may not be able to assess the associated risks.
- Persons (including children) who based on their physical, sensory or mental capacities or their inexperience or lack of knowledge are not able to safely use this device may not use this device without supervision or without instructions provided by a responsible person. Please store this device at an inaccessible location.
- Packaging material may not be used for playing. It presents a suffocation risk.

2.4. Power Supply

DANGER!
The device is powered by electricity; therefore there is always a risk of an electric shock. For this reason, especially adhere to the following instructions:

- Never touch the power plug with wet hands.
- If you want to pull the plug from the power outlet, always pull directly the plug. Never pull the cable, it may rip.
- Please ensure unobstructed access to the utilized power outlet at all times, so that the plug can be pulled immediately in case of an emergency.
- Please ensure that the electric cord is not bent, wedged or rolled over. Install the electric cord so that it cannot become a tripping hazard and so that it is out reach for children.
- Only use extension cords that are designed to handle the power input of the device.
- Keep the device away from rain and moisture as well as from any heat sources.
- Only operate the device when the electric voltage on the type label (100 - 240 V ~ 50/60HZ) of the device and on the plug match the voltage of your electrical outlet. An incorrect voltage can destroy the device.
- If you will not use the device for a longer period of time, separate the device completely from the power supply system to prevent a potential fire hazard. To do so, pull the plug from the electrical outlet.

2.5. Transport

- To avoid damage to the inserted device (for example CD, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3 Player), please remove it from the unit prior to transport/ shipping.
- Store the device during the transport in a vehicle in such a fashion that the occupants are not endangered.
- If you ship the device, pack it in the original packaging. Therefore, keep the packaging.

2.6. Environmental Conditions

The safe operation of the device requires appropriate environmental conditions. Therefore, please adhere to the following:

- Protect the device from exposure to effects imposed by the weather. Never use it outside and never set it up at locations that are subject to significant direct sunlight.
- Never place the device on or in immediate proximity of fire or heat sources such as for example: burning candles, stove tops, ovens etc.

- Set up the device so that sufficient air supply is guaranteed. This will avoid heat accumulation on the inside of the device. Always keep a minimum distance of 10 cm to other devices or walls.
- Protect the device from strong mechanical vibrations and place it on solid surfaces.
- Protect the device from splashing or dripping water. Never place a container filled with liquid next to or on the device.

2.7. Defect

DANGER!

Never try to fix your device on your own if it becomes defective.

- To prevent the risk of electric shock, do not remove the cover. There are no user-serviceable parts inside the unit. Seperate the device from the power supply and contact the customer service.
- If the power plug, the adapter or the power cord of this device is damaged, they must be replaced by the manufacturer or its customer service to avoid the risk of electric shock.
- If liquid gets into the device or if the device was dropped or otherwise damaged, it must be checked by the manufacturer or its customer service. Separate the device from the power supply and contact the customer service.

2.8. Cleaning

- Only use a dry, soft cloth to clean the exterior surfaces of the device. Never use any abrasive or dissolvent cleaning agents, because these may damage the surface of the device.
- If the device is extremely dirty, it may also be wiped down with a slightly moist cloth and dried with a dry, soft cloth.

2.9. Disposal

Devices that are marked with the symbol on the right may not be disposed of with the regular household trash, but must be dropped off at a recycling center for electric and electronic devices.

Please consider that your electronic entertainment device is subject to the European guideline 2002/96/EC for the reduction of electronic waste.

- Therefore please note that you are not permitted to dispose of your device in your household waste.
- You can receive information regarding the disposal of old devices at the municipal administration, the waste disposal administration and the store where you purchased this product.
- With the proper diposal of old devices you prevent environmental damage and won't damage your health.

3. Unpack Device and Start Operation

You may only use connecting cables and external devices that comply with this device in regard to electromagnetic compatibility and insulation quality. This device fulfills all relevant standards and guidelines in conjunction with US and European regulation. In the event of a device change that has not been coordinated with the manufacturer, the compliance with the standards and guidelines is no longer guaranteed. Only use the accessories listed by the manufacturer.

WARNING!

Playing with packaging material presents a suffocation risk!

Keep the packaging material out of the reach of children and persons who may not be able to assess the risks.

3.1. Unpack Device

Unpack the device and all accessories and check the content for completeness and proper condition.

NOTE!

In case you detect damage due to transportation or if parts of the packet are missing, contact your dealer immediately.

In order to avoid static electricity and prevent potential damage to your product, it is good practice to turn the device off when inserting or unplugging audio cables. This will prolong the life of your unit.

3.2. Establish Power Supply

The device is powered via the power cord unit that comes with the packet.

WARNING!

Property damage due to inappropriate handling!

Connected wattage, which is over the maximum allowable supply, can damage the device.

- Only use the power cord unit that came with the device.
- Only operate the device when the voltage indicated on the power cord unit matches the voltage on your electrical outlet.

Declaration of Conformity

Manufacturer: sonoro audio GmbH

We herewith declare that the sonoro troy is in conformity with the EMC directive 2004/108/EC and the LVD directive 2006/95/EC; with respect to its conception and style of construction as well as its performance as issued by us.

In the case of any modification, unauthorized by sonoro audio GmbH being made to the device, the declaration looses its validity automatically.

The full description of conformity can get from support@sonoro-audio.com

---

FR - Consignes de sécurité

1. Introduction.

Ce document vous fournit les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation pour une bonne utilisation de votre produit en toute sûreté.

- Veillez à lire ces consignes de sécurité et le mode d'emploi entièrement avant d'utiliser l'appareil.
- Veillez à conserver ces consignes de sécurité et le mode d'emploi en lieu sûr. Au cas où vous donnez cet appareil à une tiers personne, veuillez lui remettre ces consignes de sécurité et le mode d'emploi.

- Ne pas suivre les consignes de sécurité ainsi que les instructions de mode d'emploi peut engendrer de sérieuses nuisances ou endommager l'appareil.
- sonoro n'est pas responsable de dommages causés sur l'appareil si les consignes mentionnées n'ont pas été suivies.

2. Consignes de sécurité

2.1. Symboles de sécurité

Toute l'information spécialement importante pour votre sécurité est indiquée. C'est impératif que vous suiviez ces instructions pour éviter tout accident et dommage à votre appareil :

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique.

ATTENTION !
Indique les risques potentiels pour l'appareil et autres objets.

REMARQUE !
Indique l'information essentielle.

2.2. Utilisation

L'appareil est seulement pour l'usage privé. N'est pas convenable pour l'usage commercial et est conçu exclusivement pour les fonctions indiqués dans le mode d'emploi.

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web : www.sonoro-audio.com

Tout autre utilisation qui n'est pas indiqué dans le mode d'emploi est interdit ! Ne pas suivre les consignes de sécurité ainsi que les instructions du mode d'emploi peuvent engendrer de sérieuses nuisances ou endommager l'appareil.

2.3. Enfants (en bas-âge) et personnes à capacité limitée

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance et ne pas utiliser si des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas les risques potentiels sont à proximité.
- Les personnes (enfants inclus) aux capacités limitées physique, sensoriel ou mental ou dont leur manque d'expérience ou de savoir les empêche de comprendre les consignes de sécurité, ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance ou sans instructions. Veuillez placer l'appareil dans un endroit sûr.
- Gardez les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils présentent un risque de suffocation.

2.4. Alimentation en courant

AVERTISSEMENT!

L'appareil fonctionne avec de l'électricité, donc peut présenter un risque de choc électrique. Pour cette raison, veuillez suivre les instructions de très près :

- Ne jamais toucher la prise avec des mains mouillées.
- Si vous voulez retirer la prise du courant, veuillez toujours tirer la prise elle-même et non le câble électrique. Il peut se détériorer.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise de courant facilement accessible et à proximité de l'emplacement. La rise doit rester accessible en cas de débranchement rapide de l'appareil du secteur.
- S'assurer que le câble n'est pas tordu, écrasé ou aplati. Installer le câble électrique d'une façon qu'on ne puisse pas trébucher et est hors de portée des enfants.
- Utiliser seulement des rallonges qui sont conçues pour la puissance de l'alimentation de l'appareil.
- Éviter le contact avec l'humidité, l'eau ou les projections d'eau ainsi que des sources de chaleur.
- Faire seulement fonctionner l'appareil quand la tension électrique sur l'étiquette de l'appareil et sur la prise sont identiques (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Une tension inexacte peut détruire l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant pour éviter un incendie.

2.5. Transport

- Pour éviter des dommages à l'appareil (CD, iPod®, iPhone®, iPad®, lecteur MP3) inséré, veuillez retirer l'appareil en cas de transport.
- Ranger l'appareil pendant le transport de sorte que les passagers ne seront pas blessés.
- Si vous envoyez l'appareil, veuillez l'emballer dans son carton d'origine. Garder bien l'emballage.

2.6. Conditions d'utilisation

Le fonctionnement sûr de l'appareil exige des conditions d'utilisation appropriées. Veuillez suivre ces instructions:

- Protéger l'appareil de l'exposition aux effets imposés par le temps. Ne jamais utiliser à l'extérieur et jamais en plein soleil.
- Éviter de placer l'appareil à proximité des sources de chaleur (comme le chauffage, bougies, four etc.)
- Pour permettre la dissipation de chaleur, n'installez pas cet appareil dans un espace confiné. Tenir une distance minimum de 10cm entre l'appareil et le mur ou autre objet.
- Éviter le contact avec l'eau ou projections d'eau. Ne jamais placer un objet rempli d'eau à côté ou sur l'appareil.
- Protéger l'appareil de grandes vibrations en le plaçant sur un endroit stable.
- Éviter le contact avec l'eau ou projections d'eau. Ne jamais placer un objet rempli d'eau à côté ou sur l'appareil.

2.7. Dépannage

AVERTISSEMENT!

Ne jamais tenter de réparer l'appareil vous-même.

- Pour éviter un choc éléctrique, ne pas enlever le couvercle. Aucune partie de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur lui même. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le service après vente.
- En cas de dommage de la prise, de l'adaptateur ou du câble d'alimentation, ils doivent être remplacés par le fabricant ou le service après-vente pour éviter le risque de choc électrique.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil ou si l'appareil tombe ou autres dommages, l'appareil doit être vérifié par un magasin certifié. Séparer l'appareil du courant et contacter votre magasin certifié.

2.8. Entretien

- Utiliser un chiffon sec et doux pour le nettoyage. Éviter les solvants et détergents chimiques qui pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Si le produit est vraiment sale, un chiffon humidifié peut être utilisé suivi d'un chiffon sec et doux pour sécher l'appareil.

2.9. Mise au rebut

Les appareils portant le symbole illustré à droite ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers courants. L'appareil doit être jeté dans un centre conçu pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques.

Veuillez considérer que votre appareil électronique de divertissement est soumis à la directive européenne 2002/96/EC visant à réduire les déchets électroniques.

- Il est donc interdit de jeter votre appareil aux ordures ménagères.
- Pour des informations sur la mise au rebut des vieux appareils, contactez votre mairie, les autorités d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.
- En vous débarrassant convenablement de vos anciens appareils, vous protégez l'environnement et ne mettez pas votre santé en danger.

3. Déballage et mise en service

Vous pouvez seulement utiliser des câbles et des appareils externes qui sont conformes à cet appareil en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique et la qualité d'isolation. Cet appareil remplit toutes les normes et les indications pertinentes conjointement avec les règlements des Etats-Unis et européen. En cas d'un changement apporté à l'appareil qui n'a pas été coordonné avec le fabricant, la conformité avec les normes et les indications ne sont plus sous garantie. Utiliser seulement les accessoires fournis par le fabricant.

ATTENTION !
Jouer avec l'emballage présente un risque de suffocation !
Gardez les films d'emballage hors de portée des enfants et personnes aux capacités limitées.

3.1. Déballage

Déballez l'appareil et tous les accessoires et vérifiez le contenu pour une bonne utilisation.

REMARQUE !
Au cas où vous détectez des dommages dus au transport ou si des parties de l'emballage sont manquantes, contactez votre magasin immédiatement.

Pour éviter toute éléctricité statique et empêcher des dommages potentiels sur votre appareil, il est recommandé de l'éteindre quand vous branchez ou débranchez les câbles audio. Ceci prolongera la vie de votre produit.

3.2. Mise en Alimentation

L'appareil est alimenté par un câble d'alimentation inclus dans l'emballage.

ATTENTION !
Endommagement dû à un maniement inexacte!
Un voltage trop important peut détruire l'appareil.

- Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ne manier uniquement l'appareil que si le voltage indiqué sur le câble d'alimentation est identique à celui de votre prise.

Déclaration de conformité

Fabricant : sonoro audio GmbH

Nous déclarons ici que l'appareil sonoro troy de par sa conception, sa construction et son type de construction est conforme aux exigences essentielles de la directive CEM 2004/108/CE, de la directive Basse tension 2006/95/CE y compris les modifications en vigueur au moment de la présente déclaration.

En cas de modification fait à l'appareil non autorisé par sonoro audio GmbH, la déclaration perd automatiquement sa validité.

La description complète de la conformité peut être obtenue en écrivant à support@sonoro-audio.com

---

IT - Disposizioni di sicurezza

1. Avvertenze preliminari

Il presente documento descrive tutte le disposizioni di sicurezza e d'uso per il funzionamento sicuro e privo di guasti dell'apparecchio.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere fino in fondo le seguenti disposizioni di sicurezza e d'uso.
- Conservare accuratamente queste disposizioni di sicurezza e d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il presente documento.
- Il mancato rispetto delle presenti disposizioni può comportare seri danni all'apparecchio e ferimenti a persone.
- Il produttore declina ogni responsabilità nel caso in cui non vengano rispettate le presenti disposizioni di sicurezza e d'uso.

2. Disposizioni di sicurezza e d'uso

2.1. I simboli e il loro significato

Gli avvertimenti importanti ai fini della sicurezza sono contrassegnati in modo particolare. Prestare la massima attenzione a questi avvertimenti per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

PERICOLO!
Pericolo di scossa elettrica!

ATTENZIONE!
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA!
Evidenzia suggerimenti e informazioni per l'utente.

2.2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato. Non è adatto all'uso commerciale e deve essere utilizzato esclusivamente in modo conforme alla destinazione d'uso. L'utilizzo conforme alla destinazione d'uso di questo apparecchio è descritto nelle istruzioni d'uso allegate.

Per maggiori informazioni consultare: www.sonoro-audio.com

Ogni altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso ed è vietato. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti a utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.

2.3. Bambini e persone incapaci di riconoscere i pericoli

- Non lasciare l'apparecchio incustodito e non utilizzarlo in vicinanza di bambini o persone che non sono in grado di riconoscere i pericoli.
- Le persone (inclusi i bambini), che non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro a causa di handicap fisici, sensoriali o mentali o a causa della loro mancanza di esperienza o conoscenza, non possono utilizzare l'apparecchio in assenza di supervisione o di indicazioni da parte di una persona responsabile. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e di persone incapaci di riconoscere i pericoli.
- I materiali di imballaggio non devono diventare strumento di gioco. Pericolo di soffocamento.

2.4. Alimentazione elettrica

PERICOLO!

L'apparecchio è alimentato con corrente elettrica, pertanto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Prestare quindi particolare attenzione a quanto segue:

- Non afferrare mai il connettore con le mani bagnate.
- Per estrarre il connettore dalla presa, tirare sempre afferrando direttamente il connettore. Non tirare mai il cavo, poiché potrebbe rompersi.
- Accertarsi che la presa elettrica utilizzata sia sempre raggiungibile e che in caso di necessità sia possibile estrarre rapidamente il connettore.
- Assicurasi che il cavo non venga piegato, schiacciato o calpestato. Disporre il cavo in modo che non sia possibile inciamparvi e sia fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo prolunghe adatte al consumo dell'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo se la tensione elettrica riportata sulla targhetta del modello dell'apparecchio e del connettore coincide con la tensione della presa elettrica (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Una tensione errata può danneggiare l'apparecchio.
- Per escludere rischi d'incendio, scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di non utilizzo prolungato. Estrarre a tal fine il connettore dalla presa elettrica.

2.5. Trasporto

- Per evitare danni a un dispositivo inserito (ad es. CD, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3 Player), estrarlo dall'apparecchio prima del trasporto/spedizione.
- Durante il viaggio in automobile, collocare l'apparecchio in modo tale da non mettere in pericolo i passeggeri.
- In caso di spedizione dell'apparecchio, collocarlo nell'imballaggio originale. Conservare l'imballaggio per tale eventualità.

2.6. Condizioni ambientali

Per far funzionare in modo sicuro l'apparecchio è fondamentale che vi siano le condizioni ambientali adeguate. Osservare pertanto i seguenti punti:

- Proteggere l'apparecchio (inclusi gli accessori) dagli agenti atmosferici e dall'umidità. Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto (eccetto i prodotti previsti per l'utilizzo esterno) e non esporlo mai ai raggi diretti del sole.
- Non esporre mai l'apparecchio o non collocarlo nelle immediate vicinanze di fuochi vivi e fonti di calore, come ad es. candele accese, piastre elettriche, stufe ecc..
- Posizionare l'apparecchio in un luogo areato, in modo da evitare un ristagno di calore al suo interno. Tenere sempre l'apparecchio a una distanza minima di 10 cm da altri oggetti o pareti.
- Non sottoporre l'apparecchio a vibrazioni meccaniche eccessive e collocarlo su superfici stabili.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adatto, tenendo conto delle disposizioni di sicurezza relative alle condizioni ambientali.

2.7. Difetti

PERICOLO!

Se l'apparecchio dovesse presentare un guasto, non tentare di ripararlo autonomamente.

- Non aprire mai l'apparecchio, sussiste il pericolo di scossa elettrica! L'apparecchio non contiene parti che possano essere riparate dall'utente. Scollegatelo e contattate l'assistenza clienti.
- In caso di danni al connettore, adattatore o al cavo dell'apparecchio, è necessario che questi siano sostituiti dal produttore o dal rispettivo Servizio Clienti, per evitare il pericolo di scosse elettriche.
- In caso di penetrazione di liquido nell'apparecchio, di caduta dell'apparecchio stesso o di altro danno, far controllare l'apparecchio dal rivenditore autorizzato o dal Servizio Clienti del produttore. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e contattare un rivenditore autorizzato o il Servizio Clienti del produttore.

2.8. Pulizia

- Pulire l'interno del dispositivo solo con un panno pulito e asciutto. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o contenenti solventi, poiché questi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- In caso di sporco eccessivo è possibile pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e asciugarlo con un panno asciutto e morbido.

2.9. Smaltimento

Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo qui indicato non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettrotecniche.

Tenere presente che l'apparecchio è soggetto alla direttiva europea 2002/96/EC sulla riduzione dei rifiuti elettronici.

- Non è pertanto consentito smaltire l'apparecchio con i normali rifiuti domestici..
- L'amministrazione comunale, le autorità responsabili in tema di smaltimento rifiuti e il punto vendita in cui è stato acquistato l'apparecchio forniscono informazioni sul suo corretto smaltimento.
- Lo smaltimento corretto degli apparecchi usati consente di evitare danni all'ambiente e alla salute.

3. Apertura della confezione e messa in funzione

È ammesso esclusivamente l'utilizzo di cavi e apparecchi esterni che corrispondano dal punto di vista tecnico, per la compatibilità elettro¬magnetica e la qualità di schermatura alle caratteristiche dell'apparecchio stesso. Questo apparecchio rispetta tutte le norme e le direttive previste dalla dichiarazione di conformità CE. In caso di eventuali modifiche apportate all'apparecchio non è garantita l'osservanza di tali norme e direttive, se le modifiche stesse non sono state concordate con il produttore. Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti dal produttore.

ATTENZIONE!
Pericolo di soffocamento in caso di gioco con il materiale di imballaggio!
Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini e delle persone incapaci di riconoscere i pericoli.

3.1. Apertura della confezione

Disimballare l'apparecchio e tutti gli accessori e verificare la completezza e l'integrità dei pezzi contenuti.

NOTA!
Se si dovessero notare dei danni causati dal trasporto, contattare immediatamente il rivenditore.

Per evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche e possibili danneggiamenti dell'apparecchio, si consiglia di spegnerlo prima di inserire o disinserire il cavo audio. In questo modo prolungherete il ciclo vitale del vostro apparecchio.

3.2. Collegamento all'alimentazione elettrica

L'alimentazione elettrica avviene mediante il cavo in dotazione.

AVVERTENZA!
Una tensione errata potrebbe danneggiare l'apparecchio!
Valori di allacciamento che superino i valori massimi consentiti per l'apparecchio possono causarne la distruzione.

- Utilizzate esclusivamente il cavo in dotazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo se la tensione elettrica indicata sul cavo corrisponde a quella della vostra presa.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità

Produttore: sonoro audio GmbH

Con la presente il produttore dichiara che sonoro troy è conforme alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla direttiva LVD 2006/95/EC, nel rispetto sia dello stile di costruzione che delle prestazioni indicate dal produttore stesso. In caso di modifiche sull'apparecchio non autorizzate da sonoro audio GmbH, la dichiarazione di conformità perde automaticamente validità.

Potete richiedere la descrizione integrale di conformità all'indirizzo e-mail support@sonoro-audio.com .

ES - Indicaciones de seguridad

1. Notas preliminares

El presente documento contiene todas las indicaciones de seguridad y uso necesarias para poder utilizar el aparato con seguridad y sin problemas.

- Lea completamente las siguientes indicaciones de seguridad y uso antes de utilizar el aparato.
- Guarde las indicaciones de seguridad y uso en un lugar seguro y, en caso de entregar el aparato a una tercera persona, entregue también este documento.
- El incumplimiento de las presentes indicaciones de seguridad y uso puede provocar lesiones graves y daños en el aparato.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados del incumplimiento de las presentes indicaciones de seguridad y uso.

2. Indicaciones de seguridad y uso

2.1. Símbolos y su significado

Las indicaciones importantes de seguridad están marcadas de manera especial. Observe siempre las siguientes indicaciones para prevenir accidentes y daños en el aparato:

¡PELIGRO!
¡Existe peligro de descarga eléctrica!

¡ADVERTENCIA!
Señala situaciones de peligro potencial para el aparato u otros objetos.

¡NOTA!
Destaca consejos e información útil para usted.

2.2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato solo puede utilizarse con fines privados, no es apto para el uso profesional y únicamente se puede utilizar en conformidad con el uso previsto. El uso conforme a lo previsto del aparato se describe en el manual de instrucciones adjunto.

También está disponible en: www.sonoro-audio.com

Cualquier uso que difiera de lo aquí expuesto se considerará contrario a lo previsto y está prohibido. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso distinto a lo previsto.

2.3. Niños y personas con necesidades especiales

- No deje sin vigilancia ni utilice el aparato cerca de niños o personas que no puedan evaluar el peligro existente.
- Aquellas personas, incluidos los niños, que debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o a su falta de experiencia o de conocimientos no sean capaces de manejar el aparato de manera segura, no podrán utilizarlo sin la supervisión o instrucción de una persona responsable. Guárdelo en un lugar inaccesible.
- No se debe jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

2.4. Alimentación eléctrica

¡PELIGRO!

Debido a que el aparato funciona con corriente eléctrica, existe peligro de que se produzca una descarga. Preste especial atención a lo siguiente:

- No toque nunca la clavija de red con las manos mojadas.
- Para extraer la clavija de red de la base de enchufe, tire siempre de la propia clavija. No tire nunca del cable, ya que podría romperse.
- Asegúrese de que el acceso a la base de enchufe utilizada esté siempre libre de obstáculos para poder desenchufar la clavija de red inmediatamente en caso de emergencia.
- Tenga cuidado de no doblar, aplastar ni pisar el cable de red. Coloque el cable de red de manera que nadie pueda tropezar y esté fuera del alcance de los niños.
- Utilice únicamente cables alargadores dimensionados para el consumo de potencia del aparato.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia y otros focos de humedad y de calor.
- No utilice el aparato si la tensión eléctrica especificada en la placa de características y de la clavija de red no coincide con la tensión de la base de enchufe (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Una tensión incorrecta podría romper el aparato.
- A fin de evitar peligro de incendio, desenchufe el aparato completamente de la red eléctrica cuando no tenga previsto utilizarlo durante un periodo prolongado. Para ello, extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

2.5. Transporte

- A fin de prevenir daños en el soporte introducido (p.ej. CD, iPod®, iPhone®, iPad® o reproductores MP3), extráigalo del aparato antes de transportarlo/enviarlo.
- Al ir en un vehículo, coloque el aparato de manera que no constituya un peligro para sus ocupantes.
- Para enviar el aparato, guárdelo en el embalaje original. Para ello es necesario que guarde el embalaje.

2.6. Condiciones ambientales

Para que el aparato funcione de manera segura es necesario que las condiciones ambientales sean favorables. Preste atención a lo siguiente:

- Proteja el aparato (y sus accesorios) contra las influencias meteorológicas y la humedad. No lo utilice nunca al aire libre (excepto en el caso de los productos diseñados para el uso en exteriores) ni lo coloque en lugares donde esté muy expuesto al sol.
- No coloque nunca el aparato en las inmediaciones de focos de fuego y calor, como p.ej. velas encendidas, placas eléctricas, hornos, etc.
- Coloque el aparato de manera que haya siempre una alimentación de aire suficiente. De esta manera evitará que se acumule calor en el interior del aparato. Deje siempre una distancia de como mínimo 10 cm entre el aparato y los demás objetos o paredes.
- Proteja el aparato contra las sacudidas mecánicas fuertes y colóquelo encima de bases estables.
- Coloque el aparato en un lugar adecuado. Observe las indicaciones de seguridad relativas a las condiciones ambientales.

2.7. Anomalías

¡PELIGRO!

Si el aparato presenta alguna anomalía, no intente repararlo nunca por cuenta propia.

- ¡No intente abrir el aparato bajo ningún concepto, ya que podría sufrir una descarga eléctrica! El aparato no contiene piezas susceptibles de mantenimiento por parte del usuario. Desenchúfelo de la corriente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si se producen daños en la clavija de red, el adaptador o el cable de red del aparato, su sustitución deberá correr a cargo del fabricante o de su servicio de atención al cliente para evitar peligros de descarga eléctrica.
- Si penetra líquido en el aparato o si el aparato ha caído al suelo o ha resultado dañado de otra manera, deberá encargar su revisión a un comercio especializado autorizado o al servicio de atención al cliente del fabricante. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o con el servicio de atención al cliente del fabricante.

2.8. Limpieza

- Limpie únicamente el exterior del aparato utilizando un paño suave y seco. No utilice bajo ningún concepto utensilios de limpieza afilados ni productos que contengan disolventes, ya que ocasionarán daños en la superficie del aparato.
- Si el aparato está muy sucio, límpielo con un paño ligeramente humedecido y luego séquelo con un paño suave y seco.

2.9. Eliminación

Los aparatos marcados con el símbolo de al lado no se pueden eliminar con la basura doméstica, sino que deben entregarse en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Tenga en cuenta que su aparato está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/CE para la reducción de residuos de aparatos electrónicos.

- Por lo tanto, está prohibido eliminar su aparato usado con la basura doméstica.
- Consulte a la administración municipal, las autoridades de eliminación de residuos y la tienda donde compró el producto para obtener información sobre la eliminación de aparatos usados.
- Si elimina debidamente sus aparatos usados evitará daños al medio ambiente y no pondrá en peligro su salud.

3. Desembalaje y puesta en marcha del aparato

Sólo deben emplearse cables de conexión y aparatos externos que se correspondan con el presente aparato en términos de seguridad y de compatibilidad electromagnética y de blindaje. Este aparato satisface todas las normas y las directivas relevantes en relación a la conformidad CE. En caso de realizar modificaciones en el aparato sin la autorización del fabricante, el cumplimiento de estas normas y directivas dejará de estar garantizado. Utilice sólo los accesorios especificados por el fabricante.

¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de asfixia si se juega con el material de embalaje!
Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para los niños y las personas con necesidades especiales.

3.1. Desembalaje del aparato

Extraiga el aparato y todos los accesorios del embalaje y compruebe que el contenido esté completo y en perfecto estado.

¡NOTA!
Si detecta daños de transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor.

Para evitar que se produzcan descargas electrostáticas y, en consecuencia, daños en el aparato, se recomienda apagarlo antes de conectar o desconectar el cable de audio. De esta manera aumentará la vida útil del aparato.

3.2. Establecer la alimentación eléctrica

El aparato recibe la alimentación eléctrica por medio del cable de red suministrado.

¡ADVERTENCIA!
¡Daños materiales debido a una conexión de tensión incorrecta!
Si los valores de conexión sobrepasan los valores máximos admisibles del aparato, podría resultar dañado.

- Utilice únicamente el cable de red suministrado.
- No utilice el aparato si la tensión eléctrica especificada en el cable de red no coincide con la tensión de la base de enchufe.

Declaración de conformidad

Fabricante: sonoro audio GmbH
Unter Goldschmied 6, 50667 Colonia, Alemania

Por la presente, declaramos que el sonoro troy cumple, en términos de diseño, construcción y tipo constructivo, con los requisitos básicos de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE y la Directiva de baja tensión 2006/95/CE, incluidas las modificaciones aplicables hasta el momento de declaración.

La realización de modificaciones o alteraciones no autorizadas explícitamente por sonoro audio GmbH podría invalidar la autorización del usuario a utilizar el aparato.

La declaración de conformidad completa está disponible en support@sonoro-audio.com

---

NL - Veiligheidsaanwijzingen

1. Opmerkingen vooraf

Het onderhavige document bevat alle veiligheids- en gebruiksaanwijzingen voor een storingsvrije en veilige werking van het apparaat.

- Lees voordat u het apparaat gebruikt de volgende veiligheids- en gebruiksaanwijzingen volledig door.
- Bewaar deze veiligheids- en gebruiksaanwijzingen goed en geef indien u het apparaat doorgeeft aan derden dan ook dit document erbij.
- Niet-naleving van deze veiligheids- en gebruiksaanwijzingen kan ernstig letsel en schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Voor schade ontstaan door niet-naleving van deze veiligheids- en gebruiksaanwijzingen accepteren wij geen aansprakelijkheid.

2. Veiligheids- en gebruiksaanwijzingen

2.1. Symbolen en hun betekenis

Belangrijke aanwijzingen m.b.t. uw veiligheid zijn speciaal aangegeven. Neem in elk geval deze aanwijzingen in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te voorkomen:

ATTENTIE!
Er bestaat gevaar op een elektrische schok!

WAARSCHUWING!
Wijst op mogelijke risico's voor het apparaat of andere voorwerpen.

AANWIJZING!
Geeft tips en informatie.

2.2. Bedoeld gebruik

Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik. Het is niet geschikt voor commercieel gebruik en mag uitsluitend zoals bedoeld worden gebruikt. Het bedoeld gebruik van dit apparaat vindt u in de bijgesloten bedieningshandleiding.

Dit is ook te vinden op: www.sonoro-audio.com

Elke andere toepassing geldt niet zoals bedoeld en is niet toegestaan. Voor schade op grond van niet bedoeld gebruik accepteren wij geen aansprakelijkheid.

2.3. Kinderen en personen met een beperkte waarneming

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter en gebruik het niet als kinderen of personen in de buurt zijn die de gevaren niet goed kunnen inschatten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hieromtrent hebben, tenzij onder toezicht van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die instructies kan geven hoe het apparaat gebruikt dient te worden. Bewaar het apparaat op een ontoegankelijke plaats.
- Het verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat gevaar voor verstikking.

2.4. Voeding

ATTENTIE!

Het apparaat heeft elektrische stroom nodig en daarom bestaat er in principe een risico op een elektrische schok. Neem daarom het volgende in acht:

- Raak de stekker nooit met natte handen aan.
- Als u de stekker uit de wandcontactdoos wilt trekken, moet u altijd aan de stekker trekken. Trek nooit aan de kabel. Deze kan scheuren.
- Zorg er altijd voor dat de wandcontactdoos gemakkelijk toegankelijk is, zodat de stekker ingeval van nood direct kan worden uitgetrokken.
- Zorg ervoor dat de kabel niet geknikt, afgekneld of overreden wordt. Plaats de kabel zodanig dat niemand erover kan struikelen of kinderen er bij kunnen.
- Gebruik alleen verlengkabels die geschikt zijn voor het opgenomen vermogen van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van regen en vocht en warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat alleen als de op het typeplaatje van het apparaat en de stekker aangegeven elektrische spanning met de spanning van uw wandcontactdoos overeenkomt (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Een verkeerde spanning kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Om het risico op brand te voorkomen, moet u het apparaat van het lichtnet loskoppelen als u het gedurende langere tijd niet gebruikt. Trek hiervoor de stekker uit de wandcontactdoos.

2.5. Transport

- Neem om beschadiging aan een aangesloten apparaat (zoals cd-speler, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3-speler) te vermijden deze voor vervoer/verzending uit het apparaat.
- Berg het apparaat tijdens een rit met de auto zodanig op dat de reizigers geen gevaar lopen.
- Als u het apparaat verstuurt, dient u hiervoor de originele verpakking te gebruiken. Bewaar de verpakking dus.

2.6. Omgevingscondities

Voor een veilig gebruik van het apparaat zijn geschikte omgevingscondities vereist. Let daarom op het volgende:

- Bescherm het apparaat (incl. toebehoren) tegen weersinvloeden en vochtigheid. Gebruik het nooit buiten (met uitzondering van producten voor buitenshuis) en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
- Houd het apparaat uit de buurt van brand- en warmtebronnen, zoals brandende kaarsen, kookplaten, ovens enz.
- Plaats het apparaat zodanig dat een goede ventilatie gewaarborgd is. Zo voorkomt u oververhitting in het apparaat. Houd steeds een minimale afstand van 10 cm ten opzichte van andere voorwerpen of muren aan.
- Bescherm het apparaat tegen sterke mechanische schokken en plaats het altijd op een stabiele ondergrond.
- Plaats het apparaat op een geschikte locatie. Let daarbij op de veiligheidsaanwijzingen voor wat betreft de omgevingscondities.

2.7. Defect

ATTENTIE!

Wanneer het apparaat defect is, mag u nooit proberen het zelf te repareren.

- Open in geen geval het apparaat; er bestaat gevaar op een elektrische schok! Het apparaat bevat geen door de gebruiker zelf te repareren onderdelen. Verwijder te stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.
- Wanneer de stekker, de adapter of de kabel van dit apparaat beschadigd raken, dienen deze door de fabrikant of haar klantenservice te worden vervangen om het risico op een elektrische schok te vermijden.
- Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht is gekomen of het apparaat gevallen of anderszins beschadigd is, dient het door een geautoriseerde vakhandelaar of de klantenservice van de fabrikant te worden gecontroleerd. Koppel het apparaat los van het lichtnet en neem contact op met een geautoriseerde vakhandelaar of de klantenservice van de fabrikant.

2.8. Reinigen

- Reinig het apparaat uitsluitend aan de buitenkant met een zachte, droge doek. Gebruik nooit agressieve of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Bij een extreme vervuiling mag het apparaat ook met een licht vochtige doek worden afgeveegd en moet daarna met een droge, zachte doek worden afgedroogd.

2.9. Afvoer

Apparaten die van het hiernaast weergegeven symbool zijn voorzien, mogen niet via het huisvuil worden verwijderd, maar moeten bij een inzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektrotechnische apparaten worden afgegeven.

Dit elektronica-apparaat valt onder de Europese richtlijn 2002/96/EC ter vermindering van elektronica-afval.

- U mag het daarom niet via het huisvuil verwijderen.
- Informatie over het afvoeren van oude apparatuur kunt u krijgen bij uw gemeente en bij de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.
- Door een juiste afvoer van oude apparatuur voorkomt u schade aan het milieu en uw gezondheid.

3. Apparaat uitpakken en in gebruik nemen

Er mogen uitsluitend aansluitkabels en externe apparatuur worden gebruikt die vanuit veiligheidstechnisch oogpunt en met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en de mate van afscherming overeenstemmen met het onderhavige apparaat. Dit apparaat voldoet aan alle voor CE-markering relevante richtlijnen en normen. Wijzigingen aan het apparaat die niet door de fabrikant zijn toegestaan, kunnen de overeenstemming met deze normen en richtlijnen teniet doen. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant vermelde accessoires.

WAARSCHUWING!

Verstikkingsgevaar bij het spelen met verpakkingsmateriaal!

Bewaar verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en personen met een beperkte waarneming.

3.1. Apparaat uitpakken

Pak het apparaat en alle accessoires uit en controleer de inhoud op volledigheid en gaafheid.

AANWIJZING!
Wanneer u een transportschade opmerkt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met de dealer.

Om een statische ontlading en eventuele schade aan het apparaat te vermijden, is het raadzaam het apparaat uit te zetten voordat er audiokabels worden aangesloten of verwijderd. Dit verlengt de levensduur van uw apparaat.

3.2. Voeding aansluiten

Het apparaat wordt gevoed via het meegeleverde netsnoer.

WAARSCHUWING!
Materiële schade als gevolg van aansluiting op de verkeerde spanning!
Spanningswaarden, die hoger zijn dan de maximaal toegestane waarde van het apparaat, kunnen ertoe leiden dat het apparaat defect raakt.

- Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer de op het netsnoer aangegeven elektrische spanning overeenkomt met die van uw netstroom.

Conformiteitsverklaring

Fabrikant: sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6, 50667 Köln, Duitsland

Hierbij verklaren wij dat de sonoro troy voor wat betreft zijn concept, ontwerp en constructie voldoet aan de essentiële eisen van de EMC-Richtlijn 2004/108/EG en de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, met inbegrip van de op het tijdstip van deze verklaring geldende wijzigingen.

Wijzigingen en aanpassingen die niet uitdrukkelijk door sonoro audio GmbH zijn goedgekeurd, kunnen het recht van de gebruiker tot het bedrijf van het apparaat ongeldig maken.

De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij support@sonoro-audio.

DK - Sikkerhedsanvisninger

1. Indledende bemærkninger

Det foreliggende dokument indeholder alle sikkerheds- og brugsanvisninger til at sikre en fejlfri og sikker brug af apparatet.

- Læs alle sikkerheds- og brugsanvisninger nedenfor, før du tager apparatet i brug.
- Opbevar disse sikkerheds- og brugsanvisninger på et sikkert sted, og hvis apparatet videregives til tredjemand, skal dette dokument følge med.
- Hvis disse sikkerheds- og brugsanvisninger ignoreres, kan dette medføre alvorlige kvæstelser og skader på apparatet.
- Vi hæfter ikke for skader, der opstår på grund af, at disse sikkerheds- og brugsanvisninger iganoreres.

2. Sikkerheds- og brugsanvisninger

2.1. Symboler og deres betydning

Vigtige anvisninger vedrørende din sikkerhed, er specielt markeret. Følg altid disse anvisninger for at undgå ulykker og skader på apparatet:

FARE!
Fare for elektrisk stød!

ADVARSEL!
Henviser til mulige situationer, der udgør en fare for apparatet eller andre genstande.

OBS!
Fremhæver tips og informationer.

2.2. Korrekt anvendelse

Apparatet må kun anvendes til privat brug. Det er ikke egnet til erhvervsmæssig brug og må udelukkende anvendes iht. dets anvendelsesformål. I vedlagte betjeningsvejledning finder du oplysninger om, hvordan dette apparat anvendes korrekt.

Disse oplysninger finder du også på: www.sonoro-audio.comr

Enhver anden anvendelse betragtes som en anvendelse der ikke er korrekt, og er forbudt. Vi hæfter ikke for skader på grund af, at apparatet ikke er anvendt korrekt.

2.3. Børn og personer med begrænset opfattelsesevne

- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn eller anvendes, hvis børn eller personer, der ikke kan bedømme farerne, er i nærheden.
- Personer (herunder børn), der på grund af deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller deres uerfarenhed eller manglende kendskab, ikke er i stand til at betjene apparatet på en sikker måde, må ikke benytte dette apparat uden opsyn eller anvisning af en ansvarlig person. Opbevar apparatet utilgængeligt.
- Emballagematerialer må ikke anvendes til at lege med. Der er fare for kvælning.

2.4. Strømforsyning

FARE!

Apparatet forsynes med elektrisk strøm, derfor er der principielt fare for elektrisk stød. Vær derfor særlig opmærksom på følgende:

- Tag aldrig fat i netstikket med våde hænder.
- Hvis du vil trække netstikket ud af stikkontakten, skal du altid tage fat i selve stikket. Træk aldrig i kablet, ellers kan det gå i stykker.
- Kontroller, at der altid er uhindret adgang til den stikkontakt, der skal anvendes, så netstikket omgående kan trækkes ud i nødsituationer.
- Pas på, at der ikke kommer knæk på netkablet, at det ikke kommer i klemme eller køres over. Læg netkablet således, at man ikke kan snuble over det og at det er utilgængeligt for børn.
- Anvend kun forlængerledninger, der er beregnet til apparatets strømforbrug.
- Apparatet må ikke udsættes for regn og fugt, eller placeres i nærheden af varmekilder.
- Brug kun apparatet, hvis den elektriske spænding, der er angivet på apparatets typeskilt og på netstikket, passer til din stikkontakts spænding (100 - 240 V ~ 50/60HZ). En forkert spænding kan ødelægge apparatet.
- For at undgå brandfare, skal strømforsyningen til apparatet afbrydes fuldstændigt, hvis du ikke bruger apparatet i længere tid. Træk netstikket ud af stikkontakten.

2.5. Transport

- For at undgå at beskadige et ilagt medie (som f.eks. cd, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3-afspiller), skal det tages ud af apparatet, før det transporteres/sendes.
- Placer apparatet under kørsel i bil således, at det ikke udgør en fare for passagererne.
- Anbring apparatet i dets originale emballage, hvis du sender det. Opbevar derfor emballagen.

2.6. Omgivelsesbetingelser

Passende omgivelsesbetingelser er en forudsætning for, at apparat kan bruges sikkert. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Beskyt apparatet (inkl. tilbehør) mod påvirkninger fra vejr og vind og mod fugt. Anvend det aldrig udendørs (bortset fra produkter til udendørs brug), og placer det aldrig et sted med kraftigt sollys.
- Placer aldrig apparatet på, eller i umiddelbar nærhed af brand- og varmekilder, som f.eks. brændende stearinlys, kogeplader, ovne osv.
- Placer apparatet således, at der er tilstrækkelig lufttilførsel. På denne måde undgår du varmeophobning i apparatets indvendige del. Hold altid en minimumsafstand på 10 cm til andre genstande eller vægge.
- Beskyt apparatet mod kraftige mekaniske vibrationer, og placer det på stabile underlag.
- Placer apparatet på et egnet sted. Se sikkerhedsanvisningerne til omgivelsesbetingelserne.

2.7. Defekt

FARE!

Hvis apparatet skulle blive defekt, må du aldrig forsøge at reparere det selv.

- Åbn aldrig apparatet på grund af faren for elektrisk stød! Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Træk stikket ud af stikkontakten og kontakt kundeservice.
- Hvis dette apparats netstik, adapter eller netkabel bliver beskadiget, skal det/den udskiftes af producenten eller producentens kundeservice, for at undgå farer på grund af elektrisk stød.
- Hvis der skulle komme væske ind i apparatet, hvis det tabes eller beskadiges på anden vis, skal apparatet efterses af en autoriseret fagmand, eller af producentens kundeservice. Afbryd strømforsyningen til apparatet og kontakt en autoriseret fagmand eller producentens kundeservice.

2.8. Rengøring

- Rengør kun apparatet udvendigt med en tør, blød klud. Anvend aldrig skrappe rengøringsmidler, eller rengøringsmidler med opløsningsmidler, fordi de kan angribe apparatets overflade.
- Hvis apparatet er meget snavset, kan det også vaskes af med en let fugtet klud og tørres af med en tør, blød klud.

2.9. Bortskaffelse

Apparater, der er markeret med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektriske og elektrotekniske apparater.

Vær opmærksom på, at dit apparat er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC til reduktion af elektronisk affald.

- Vær derfor opmærksom på, at det er forbudt at bortskaffe dit apparat sammen med husholdningsaffald.
- Der kan indhentes oplysninger om bortskaffelse af kasserede apparater på kommunalforvaltningen, hos de lokale renovationsmyndigheder samt i den forretning, hvor apparatet er købt.
- Ved at bortskaffe gamle apparater korrekt, forhindrer du skader på miljøet og sætter dermed heller ikke dit eget helbred på spil.

3. Udpakning af apparatet og ibrugtagning

Der må kun anvendes tilslutningskabler og eksterne apparater, som med hensyn til sikkerhedsteknik, elektromagnetisk kompatibilitet og afskærmningsniveau, passer til dette apparat. Dette apparat opfylder alle de standarder og direktiver, der er relevante i forbindelse med CE-overensstemmelse. Hvis apparatet ændres, uden at dette på forhånd er aftalt med producenten, kan det ikke længere garanteres, at det overholder disse standarder og direktiver. Anvend udelukkende det tilbehør, som er angivet af producenten.

ADVARSEL!

Kvælningsfare ved leg med emballagemateriale!

Opbevar emballagemateriale utilgængeligt for børn og personer med begrænset opfattelsesevne.

3.1. Udpakning af apparatet

Pak apparatet og alle tilbehørsdele ud og kontroller, at pakken indeholder alle dele, og at de er ubeskadigede.

OBS!

Hvis du konstaterer en transportskade, skal du omgående kontakte din forhandler.

For at undgå statisk opladning og eventuelle skader på apparatet, anbefales det at slukke apparatet, før audiokabler sættes i eller trækkes ud. Dette øger apparatets levetid.

3.2. Tilslutning af spændingsforsyning

Apparatet forsynes med strøm via det medfølgende netkabel.

ADVARSEL!
Materielle skader på grund af forkert spændingstilslutning!
Tilsluttede effekter, der overskrider apparatets maks. tilladte effekter, kan ødelægge apparatet.

- Anvend udelukkende det medfølgende netkabel.
- Brug kun apparatet, hvis den elektriske spænding, der er angivet på netkablet, svarer til din stikkontakts spænding.

Overensstemmelseserklæring

Producent: Sonoro Audio GmbH

Vi erklærer hermed, at sonoro troy er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2004/108/EF, LVD direktivet 2006/95/EC med hensyn til dens udformning og konstruktion samt egenskaber beskrevet af os.

I tilfælde af en modificering af enheden, der ikke er autoriseret ved Sonoro Audio GmbH, mister ovenstående erklæring sin gyldighed.

Den fulde beskrivelse af overensstemmelse kan rekvireres fra support@sonoro-audio

---

NO - Sikkerhetsinformasjon

1. Forhåndsbemerkninger

Dette dokumentet inneholder all informasjon om sikkerhet og bruk som er nødvendig for feilfri og sikker drift av apparatet.

- Les følgende sikkerhets- og brukshenvisninger grundig før du tar i bruk apparatet.
- Ta godt vare på disse sikkerhets- og brukshenvisningene, og la dokumentet følge apparatet hvis du gir det videre.
- Hvis disse sikkerhets- og brukshenvisningene ikke tas hensyn til, kan det føre til alvorlige personskader og skader på apparatet.
- Vi overtar ikke ansvar for skader som oppstår på grunn av at disse sikkerhets- og brukshenvisningene ikke tas hensyn til.

2. Sikkerhets- og brukshenvisninger

2.1. Symboler og betydning

Informasjon som er viktig for din sikkerhet er merket spesielt. Det er viktig at du tar hensyn til denne informasjonen for å unngå ulykker og skader på apparatet:

FARE!
Det er fare for elektrisk støt!

ADVARSEL!
Henviser til mulige farer for apparatet eller andre gjenstander.

MERK!
Fremhever tips og informasjon.

2.2. Riktig bruk

Apparatet skal kun brukes privat. Det er ikke egnet for industriell bruk og skal utelukkende brukes til det det er laget for. Informasjon om riktig bruk av dette apparatet finner du i den vedlagte brukerveiledningen, som også er å finne på www.sonoro-audio.comr

All annen bruk er feil og av den grunn ikke tillatt. Vi fraskriver oss alt ansvar for skader som oppstår på grunn av feil bruk.

2.3. Barn og personer med begrenset oppfatningsevne

- Ikke forlat apparatet uten oppsikt, og ikke bruk det når barn, eller personer om ikke kan vurdere farene, er i nærheten.
- Personer (inkludert barn) som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller på grunn av manglende erfaring eller kunnskap ikke er i stand til å bruke apparatet på en sikker måte, skal ikke bruke dette apparatet uten oppsyn eller veiledning av en ansvarlig person. Oppbevar apparatet på et utilgjengelig sted.
- Emballeringsmaterialer er ikke leketøy. Det er fare for kvelning.

2.4. Spenningsforsyning

FARE!

Apparatet drives med strøm, derfor er det alltid fare for elektrisk støt. Pass derfor på følgende:

- Ta aldri i strømpluggen med våte hender.
- Hvis du vil dra en strømplugg ut av kontakten, må du holde i selve pluggen når du drar. Dra aldri i kabelen, da du kan rive den av.
- Forsikre deg om at det alltid er uhindret tilgang til strømpluggen som brukes, slik at den kan dras ut straks i nødsituasjoner.
- Pass på at strømpluggen ikke knekkes, ligger i klem eller kjøres over. Legg strømpluggen på en slik måte at den ikke ender opp som snublefelle og ikke kan nås av barn.
- Bruk bare skjøteledninger som tåler apparatets effektopptak.
- Hold apparatet unna regn, fuktighet og varmekilder.
- Apparatet må bare brukes når den elektriske spenningen på apparatets typeskilt og strømpluggen stemmer overens med spenningen på kontakten (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Feil spenning kan ødelegge apparatet.
- For å unngå brannfare må du kutte all strømtilførsel til apparatet når du ikke bruker det i en lengre periode. Dra strømpluggen ut av kontakten.

2.5. Transport

- For å unngå skader på et innlagt medium (f.eks. CD, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3-spiller) må du ta ut mediet av apparatet før transport/forsendelse.
- Ved transport med kjøretøy må apparatet plasseres på en slik måte at det ikke setter passasjerene i fare.
- Når du sender apparatet, pakker du det i originalemballasjen. Løft opp emballasjen.

2.6. Omgivelsesbetingelser

Sikker drift av apparatet forutsetter egnede omgivelsesbetingelser. Ta hensyn til følgende:

- Beskytt apparatet (inkl. tilbehør) mot værpåvirkning og fuktighet. Ikke bruk det utendørs (med unntak av produkter for utendørs bruk), og plasser det aldri på steder med kraftig sollys.
- Still aldri apparatet på eller i umiddelbar nærhet av brann- og varmekilder, som f.eks. stearinlys, ovnsplater, varmeovner osv.
- Plasser apparatet på en slik måte at det tilføres tilstrekkelig med luft. Slik unngår du varmesjokk inne i apparatet. Hold alltid en minimumsavstand på 10 cm til andre gjenstander eller vegger.
- Beskytt apparatet mot kraftige mekaniske rystelser, og plasser det på et stabilt underlag.
- Sett apparatet på et egnet sted. Ta hensyn til sikkerhetsinformasjonen for omgivelsesbetingelsene.

2.7. Defekt

FARE!

Ikke prøv å reparere apparatet selv hvis det er defekt.

- Apparatet må aldri åpnes, da det er fare for elektrisk støt! Apparatet inneholder ingen deler som kan repareres av forbrukeren. Koble apparatet fra strømnettet og kontakt kundeservice.
- Hvis nettpluggen, adapteren eller nettkabelen for dette apparatet skades, må de skiftes av produsenten eller produsentens kundeservice for å unngå farer som kan oppstå pga. elektrosjokk.
- Hvis det kommer væske inn i apparatet, eller det faller ned og skades eller det skades på annen måte, må det kontrolleres av en autorisert faghandel eller av produsentens kundeservice. Koble apparatet fra strømnettet og ta kontakt med en autorisert faghandler eller produsentens kundeservice.

2.8. Rengjøring

- Rengjør apparatet bare på utsiden med en tørr, myk klut. Bruk aldri skarpe eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler, da disse kan angripe apparatets overflate.
- Ved ekstrem tilsmussing kan apparatet også tørkes av med en lett fuktet klut, og tørkes med en tørr, myk klut.

2.9. Kassering

Apparater som er merket med symbolet ved siden av må ikke kastes i husholdningsavfallet, men må bringes til et mottak for resirkulering av elektriske og elektrotekniske apparater.

Husk at apparatet ditt er underlagt det europeiske direktivet 2002/96/EC om reduksjon av elektronikkavfall.

- Det er derfor forbudt å kaste apparatet i husholdningsavfallet.
- Informasjon om kassering av gamle apparater får du fra kommuneadministrasjonen (ev. teknisk etat), avfallsstasjoner eller forretningen produktet er kjøpt i.
- Med riktig kassering av gamle apparater unngår du miljøskader og helseskader.

3. Pakke ut og ta i bruk apparatet

Det skal kun brukes tilkoblingskabler og eksterne apparater som tilsvarer det aktuelle apparatet sikkerhetsteknisk samt med tanke på elektromagnetisk kompatibilitet og skjermingskvalitet. Dette apparatet oppfyller alle normer og direktiver i forbindelse med CE-konformitet. Hvis det utføres endringer på apparatet som ikke er avtalt med produsenten, kan det ikke lenger garanteres at disse normene og direktivene er oppfylt. Bruk kun tilbehør som er oppgitt av produsenten.

ADVARSEL!
Fare for kvelning hvis det lekes med emballeringsmaterialer!
Oppbevar emballeringsmaterial utilgjengelig for barn og personer med begrenset oppfatningsevne.

3.1. Pakke ut apparatet

Pakk ut apparatet og alle tilbehørsdelene og kontroller at innholdet er fullstendig og uten feil.

MERK!
Hvis du oppdager en transportskade, må du kontakte forhandleren omgående.

For å unngå statisk opplading og mulige skader på apparatet, anbefales du å slå av apparatet før du plugger inn eller tar ut audiokabler. Dette forlenger apparatets forventede levetid.

3.2. Opprett spenningsforsyning

Apparatet får strøm via strømkabelen som fulgte med leveringen.

ADVARSEL!
Materielle skader ved feil spenningstilkobling!
Tilkoblingsverdier som går utover maksimalt tillatte verdier for apparatet, kan ødelegget apparatet.

- Bruk kun strømkabelen som følger med leveringen.
- Bruk apparatet bare når den elektriske spenningen som er angitt på strømkabelen er kompatibel spenningen på nettkontakten.

Konformitetserklæring

Produsent: sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6, 50667 Köln, Tyskland

Vi erklærer med dette at sonoro troy på grunn av sin konsepsjon, konstruksjon og byggemåte oppfyller de grunnleggende kravene i EMC-direktivet 2004/108/EC og lavspenningsdirektivet 2006/95/EC inkludert de endringene som gjaldt på tidspunktet for erklæringen.

Endringer eller modifiseringer som ikke er godkjent av sonoro audio GmbH, kan ugyldiggjøre brukerens fullmakt til å bruke apparatet.

Den fullstendige konformitetserklæringen får du fra support@sonoro-audio.com

FI - Turvallisuusohjeet

1. Esihuomautukset

Tämä asiakirja sisältää kaikki laitteen häiriöttömään ja turvalliseen käyttöön liittyvät turvallisuus- ja käyttöohjeet.

- Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet kokonaan läpi ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä turvallisuus- ja käyttöohjeet tallessa, ja jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, luovuta tämä asiakirja laitteen mukana.
- Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa seurata laitteen vaurioituminen ja vakavia vammoja.
- Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat näiden turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

2. Turvallisuus- ja käyttöohjeet

2.1. Symbolit ja niiden merkitys

Tärkeät turvallisuusohjeet on merkitty symbolein. Noudata ehdottomasti näitä ohjeita välttääksesi onnettomuudet ja laitteen vaurioituminen:

VAARA!
Sähköiskun vaara!

VAROITUS!
Varoittaa esinevahinkojen vaarasta.

VIHJE!
Ilmaisee ohjeita ja vinkkejä.

2.2. Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön. Se ei sovellu yritystoimintaan. Sen käyttö on sallittua vain määräysten mukaisesti. Laitteen määräystenmukainen käyttö selviää oheisesta käyttöohjeesta.

Tiedot ovat myös osoitteessa: www.sonoro-audio.com

Kaikki muunlainen käyttö on määräysten vastaista ja kiellettyä. Emme vastaa määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

2.3. Lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt havaintokyky

- Älä jätä laitetta valvomatta äläkä käytä sitä, kun lähettyvillä on lapsia tai henkilöitä, joilla on heikentynyt havaintokyky.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka eivät voi käyttää laitetta turvallisesti fyysisten, aisteihin liittyvien tai psyykkisten rajoitteiden, kokemuksen puutteen tai tietämättömyyden vuoksi, eivät saa käyttää laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa ja opastusta. Säilytä laite näiden henkilöiden ulottumattomissa.
- Pakkausmateriaalia ei saa käyttää leikkikaluna. On olemassa tukehtumisvaara.

2.4. Tehonsyöttö

VAARA!

Laite toimii sähkövirralla, minkä vuoksi on olemassa sähköiskun vaara. Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä koskaan koske pistorasiaan märin käsin.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä aina suoraan pistokkeesta. Älä vedä johdosta, ettei se rikkoudu.
- Varmista, että käytettävä pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta pistokkeen irrottaminen hätätilanteessa käy nopeasti.
- Varmista, että johto ei taitu, puristu eikä joudu tallotuksi. Sijoita johto siten, että se ei ole kenenkään tiellä ja että se on lasten ulottumattomissa.
- Käytä vain jatkojohtoja, jotka ovat yhteensopivia laitteen tehonoton kanssa.
- Pidä laite suojattuna sateelta ja kosteudelta ja etäällä lämmönlähteistä.
- Käytä laitetta vain kun laitteen tyyppikilvessä ja pistokkeessa annettu jännite vastaa pistorasian jännitettä (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Väärä jännite voi tuhota laitteen.
- Palovaaran välttämiseksi irrota laite kokonaan sähköverkosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Irrota pistoke pistorasiasta.

2.5. Kuljetus

- Poista laitteessa oleva tietoväline (esim. CD, iPod®, iPhone®, iPad®, MP-soitin) ennen laitteen kuljetusta tai lähettämistä tietovälineen suojaamiseksi vaurioilta.
- Sijoita laite ajoneuvoon matkan ajaksi siten, että se ei aiheuta vaaraa matkustajille.
- Kun lähetät laitteen, käytä alkuperäispakkausta. Säilytä pakkaus tallessa.

2.6. Ympäristöolosuhteet

Laitteen turvallinen käyttö edellyttää sopivia ympäristöolosuhteita. Noudata seuraavia ohjeita:

- Suojaa laite (ja tarvikkeet) sääolosuhteita ja kosteudelta. Älä koskaan käytä laitetta ulkona (ei koske ulkokäyttöön tarkoitettuja tuotteita) äläkä sijoita sitä suoraan auringonvaloon.
- Älä aseta laitteita tulen- ja lämmönlähteiden, kuten palavien kynttilöiden, lieden, uunien tms. päälle tai lähelle.
- Sijoita laite siten, että se tuulettuu riittävästi. Näin laitteen sisäosat eivät kuumene. Pidä laitteen ja muiden esineiden tai seinien välillä vähintään 10 cm tilaa.
- Suojaa laite voimakkaalta mekaaniselta tärinältä ja aseta se tukevalle alustalle.
- Sijoita laite soveltuvaan paikkan. Noudata sijoituspaikan valinnassa ympäristöolosuhteista annettuja ohjeita.

2.7. Viat

VAARA!

Jos laite on viallinen, älä yritä korjata sitä itse.

- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata sähköiskuvaaran vuoksi. Laitteessa ei ole käyttäjän korjattavissa olevia osia. Irrota laite sähköverkosta ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Jos laitteen pistoke, muuntaja tai virtajohto vaurioituu, se on toimitettava valmistajalle tai valmistajan asiakaspalveluun vaihtoa varten sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Jos laitteeseen joutuu vettä, laite putoaa tai muuten vaurioituu, laite tulee toimittaa valtuutetun jälleenmyyjän tai valmistajan asiakaspalvelun tarkastettavaksi. Irrota laite sähköverkosta ja ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai valmistajan asiakaspalveluun.

2.8. Puhdistus

- Laitteen saa puhdistaa vain ulkopuolelta puhtaalla, kuivalla kankaalla. Älä käytä syövyttäviä tai liuotinpitoisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- Jos lika on sitkeää, laitteen voi pyyhkiä kostealla liinalla ja kuivata sitten pehmeällä, kuivalla liinalla.

2.9. Hävittäminen

Oheisella symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen kierrätystä varten.

Ota huomioon, että laite on elektroniikkaromun vähentämiseksi laaditun eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EC alainen.

- Tästä syystä laitteen hävittäminen talousjätteen mukana on kiellettyä.
- Käytöstä poistettujen laitteiden hävittämiseen liittyvää tietoa saat kunnallisen jätehuollon hallinnolta sekä liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.
- Huolehtimalla käytöstä poistettujen laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä ehkäiset ympäristön tuhoutumista ja oman terveytesi vaarantumista.

3. Laitteen poistaminen pakkauksesta ja käyttöönotto

Laitteeseen saa kytkeä ainoastaan sellaisia liitäntäkaapeleita ja ulkoisia laitteita, jotka vastaavat turvateknisiltä ominaisuuksiltaan sekä sähkömagneettisen yhteensopivuutensa ja suojausominaisuuksiensa puolesta laitteen vaatimuksia. Tämä laite täyttää kaikki EY-vaatimustenmukaisuuteen liittyvät olennaiset standardit ja direktiivit. Jos laitteeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu valmistajan kanssa, ei näiden standardien ja direktiivien vaatimusten täyttyminen enää ole taattua. Käytä laitteessa ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisävarusteita.

VAROITUS!
Pakkausmateriaali leikkikaluna aiheuttaa tukehtumisvaaran!
Säilytä pakkausmateriaali lasten ja henkilöiden, joilla on heikentynyt havaintokyky, ulottumattomissa.

3.1. Laitteen poistaminen pakkauksesta

Poista laite ja kaikki lisävarusteet pakkauksesta ja tarkista toimituksen sisältö ja vahingoittumattomuus.

VIHJE!
Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota heti yhteys myyjään.

Staattisen sähkön purkausten ja laitteen mahdollisen vahingoittumisen ehkäisemiseksi on suositeltavaa katkaista laitteen virta ennen audiokaapelin liittämistä ja irrottamista. Tämä pidentää laitteen käyttöikää.

3.2. Tehonsyöttö

Laite saa virtaa toimitukseen sisältyvän virtajohdon kautta.

VAROITUS!
Esinevahinkojen vaara väärän jännitteen vuoksi!
Laitteen sallitut arvot ylittävät kytkentäarvot voivat vioittaa laitetta.

- Käytä ainoastaan toimitukseen sisältyvää virtajohtoa.
- Laitetta saa käyttää vain kun virtajohdossa annettu jännite vastaa pistorasian jännitettä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: sonoro audio GmbH

Unter Goldschmied 6, 50667 Köln, Saksa

Vakuutamme, että sonoro troyn suunnittelu, rakenne ja tyyppi vastaavat EMC-direktiivin 2004/108/ETY ja pienjännitedirektiivin 2006/95/ETY sekä niiden vakuutuksen laatimisajankohtana voimassa olleiden muutosten vaatimuksia.

Muutokset, joita sonoro audio GmbH ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

Täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa pyynnöstä osoitteesta support@sonoro-audio.com

SE - Säkerhetsanvisningar

1. Förord

Detta dokument innehåller all säkerhets- och användningsinformation för en problemfri och säker drift av enheten.

- Läs följande säkerhets- och användningsinformation innan du använder enheten.
- Förvara denna säkerhets- och användningsinformation väl och om du ger enheten vidare till tredje part, ge då också med detta dokument.
- Underlåtenhet att följa denna säkerhets- och användningsinformation kan leda till allvarliga personskador och skador på enheten.
- Vi tar inget ansvar för skador som blir följden av att denna säkerhets- och användningsinformation inte beaktas.

2. Säkerhets- och användningsinformation

2.1. Symboler och deras betydelse

Anvisningar som är viktiga för din säkerhet är markerade på särskilt sätt. Följ utan undantag dessa anvisningar för att undvika olyckor och skador på enheten:

FARA!
Fara för elektrisk stöt föreligger!

VARNING!
Gör uppmärksam på potentiella risker för enheten eller andra föremål.

ANMÄRKNING!
För att betona tips och informationer.

2.2. Avsedd användning

Enheten får endast användas för privat bruk. Den lämpar sig inte för kommersiellt bruk och bör endast användas för det avsedda ändamålet . Se den medföljande bruksanvisningen angående denna enhets avsedda användning.

Dessutom finner du denna information på adressen: www.sonoro-audio.com

All annan användning betraktas som icke avsedd användning och är förbjuden. Vi tar inget ansvar för skador till följd av icke avsedd användning.

2.3. Barn och personer med nedsatt fattningsförmåga

- Lämna inte enheten utan uppsikt och använd den inte när barn eller personer som inte kan bedöma riskerna är i närheten.
- Personer (inbegriper barn) som på grund av begränsade kroppsliga, sensoriska eller mentala förmågor eller sin oerfarenhet och bristande kunskap inte är i stånd att använda enheten säkert, får inte använda enheten om de inte övervakas och vägleds av en annan ansvarig person. Förvara den otillgängligt.
- Förpackningsmaterialet får inte användas för att leka med. Fara för kvävning föreligger.

2.4. Strömförsörjning

FARA!

Enheten drivs med elektrisk ström, så principiellt finns det alltid risk för elektriska stötar. Beakta därför speciellt följande:

- Rör aldrig stickkontakten med våta händer.
- Om du vill dra stickkontakten ur eluttaget, dra alltid direkt i stickkontakten. Dra aldrig i sladden, eftersom den kan brista.
- Säkerställ alltid att tillträdet till eluttaget som används är obehindrat, så att stickkontakten i en nödsituation kan dras ut omedelbart.
- Se till att strömsladden inte blir vikt, klämd eller överkörd. Dra elkabeln så, att ingen kan snubbla över den och att den inte kan nås av barn.
- Använd endast förlängningskablar som är dimensionerade för enhetens effektförbrukning.
- Håll enheten borta från regn, fukt och värmekällor.
- Använd enheten bara om den spänning som anges på enhetens typskylt och på stickkontakten stämmer överens med ditt eluttags spänning (100 - 240 V ~ 50/60HZ). Fel spänning kan förstöra enheten.
- För att undvika brandrisk, koppla bort apparaten från elnätet när den inte används under längre perioder. Dra ut kontakten ur eluttaget för att åstadkomma detta.

2.5. Transport

- För att undvika att ett anslutet medium (exempelvis. CD, iPod®, iPhone®, iPad®, MP3-spelare) skadas, bör du avlägsna det från enheten innan den transporteras/skickas.
- När enheten transporteras i ett fordon bör det stuvas undan så, att de åkande inte utsätts för fara.
- Om du skickar enheten någonstans, packa den i sin originalförpackning. Uppbevara förpackningen för detta ändamål.

2.6. Omgivningsförhållanden

Säker drift av enheten förutsätter att lämpliga omgivningsförhållanden råder. Beakta därför följande:

- Skydda enheten (inkl. tillbehör) mot väderpåverkan och fuktighet. Använd den aldrig utomhus (undantaget produkter för utomhusbruk) och placera den aldrig på ställen med kraftigt solsken.
- Placera enheten aldrig på eller i den omedelbara närheten av eld- och värmekällor såsom brinnande ljus, kokplattor, ugnar etc.
- Placera enheten så att tillräcklig lufttillförsel är säkerställd. På så sätt undviker du att värme alstras inuti enheten. Håll alltid ett avstånd på minst 10 cm från andra föremål eller väggar.
- Skydda enheten från en starka mekaniska skakningar och placera den på stabilt underlag.
- Placera enheten på en lämplig plats. Beakta därvid säkerhetsinformationen på omgivningsförhållandena.

2.7. Defekter

FARA!

Försök aldrig reparera enheten själv om den inte fungerar.

- Öppna under inga omständigheter apparaten, det finns risk för elektrisk stöt! Apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Koppla bort enheten från elnätet och kontakta kundservicen.
- Om denna enhets stickkontakt, adapter eller nätsladd skadas, måste de, för att undvika riskerna för elstöt, bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens kundservice.
- Om vätska har hamnat i enheten, om den har fallit eller den är skadad på något annat sätt, måste den kontrolleras av en auktoriserad fackhandlare eller tillverkarens kundservice. Koppla bort enheten från elnätet och kontakta en auktoriserad fackhandlare eller tillverkarens kundservice.

2.8. Rengöring

- Rengör enheten på utsidan med en torr, mjuk trasa. Använd under inga omständigheter slipande eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel eftersom dessa kan skada enhetens yta.
- Om enheten är extremt smutsig kan man också rengöra med en lätt fuktad trasa och sedan torka torrt med en torr och mjuk trasa.

2.9. Avfallshantering

Enheter som är markerade med vidstående symbol får inte bortskaffas tillsammans med hushållsavfallet, utan måste lämnas till ett insamlingsställe för återvinning av el- och elektrotekniska apparater.

Ta i beaktande att din enhet lyder under den Europeiska riktlinjen 2002/96/EC som gäller reducerande av elektronikskrot.

- Beakta därför att det är förbjudet att kasta bort din apparat med hushållssoporna.
- Information om bortskaffandet av förbrukade apparater får du av kommunalförvaltningen, förvaltningen för avfallshantering och i den affär där du har köpt en här produkten.
- Genom att bortskaffa förbrukade apparater på korrekt sätt förhindrar du att miljön och du själv tar skada.

3. Packa upp enheten och ta den i drift

Det är endast tillåtet att använda anslutningskablar och externa apparater som säkerhetstekniskt och när det gäller elektromagnetisk tålighet och avskärmningens kvalitet motsvarar föreliggande enhet. Denna enhet uppfyller alla normer och riktlinjer som är relevanta för CE-konformitet. När en ändring av enheten som inte är överenskommen med tillverkaren genomförs, är det inte längre garanterat att dessa riktlinjer uppfylls. Använd bara de tillbehör som tillverkaren anger.

VARNING!
Lek med förpackningsmaterial medför kvävningsrisk!
Förvara förpackningsmaterial oåtkomligt för barn och personer med nedsatt fattningsförmåga.

3.1. Uppackning

Packa upp enheten och alla tillbehör och kontrollera att innehållet är fullständigt och oskadat.

ANMÄRKNING!
Om du upptäcker en transportskada, kontakta din återförsäljare omedelbart.

För att undvika statisk uppladdning och eventuella skador på apparaten, rekommenderas det att apparaten stängs av innan audiokabeln kopplas till eller från. Detta förbättrar apparatens livstidsprognos.

3.2. Koppla till spänningen

Enhetens strömförsörjning sker via den medföljande nätsladden.

VARNING!
Sakskador på grund av felaktig spänning!
Anslutningsvärden som överstiger enhetens högsta tillåtna värde kan förstöra enheten.

- Använd endast den medföljande nätsladden.
- Använd enheten bara om den elektriska spänning som anges på nätsladden stämmer överens med ditt eluttags spänning.

Konformitetsdeklaration
Tillverkare: sonoro audio GmbH
Unter Goldschmied 6, 50667 Köln, Tyskland
Härmed intygar vi att sonoro troy till sin konception, konstruktion och tillverkning, uppfyller de grundläggande kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG och lågspänningsdirektivet 2006/95/EG inklusive de ändringar som gäller när deklarationen ges.

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen har godkänts av sonoro audio GmbH, kan göra användarens tillstånd att använda enheten ogiltigt.

En fullständig konformitetsdeklaration finner du på adressen support@sonoro-audio.com

5. Garantie
Warranty
Conditions de garantie
Garanti
Garanzia

D - Garantie

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

- Garantieansprüche können nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren (1 Jahr für Nordamerika und Australien), gerechnet ab Kaufdatum, geltend gemacht werden.
- Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl, durch Reparatur oder Austausch des Geräts, unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
- Bei Reklamationsanfragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie auf www.sonoro-audio.com.
- Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren (1 Jahr für Nordamerika und Australien) ab Kaufdatum.
- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt die Garantie ebenfalls.

GB - Warranty

The following applies to the filing of warranty claims without limiting your legal and statutory rights:

- Warranty claims may only be asserted within a time period of two years (one year for North America and Australia) from the date of purchase.
- Within the warranty period we will rectify all defects arising from material or manufacturing defects at our discretion either through repair or a replacement of the device.
- Regarding queries please get in contact with our customer service. You will find the contact details on www.sonoro-audio.com.
- The repair or replacement of the device will not start a new warranty period. The applicable warranty period is 2 years (one year for North America and Australia) from the purchase date.
- Damage due to improper use, normal wear and tear as well as defects that impact the value or the usability of the device only insignificantly are excluded from the warranty. Procedures that were performed by anyone other than a service address authorised by us will also terminate the warranty.

FR - Conditions de garantie

Les droits à la garantie peuvent être exercés dans le contexte suivant, sans que vos droits ne s'en trouvent affectés :

- Les droits à la garantie ne peuvent s'exercer que dans une période de max. 2 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) à partir de la date d'achat.

- Pendant la durée de la garantie, nous procédons gratuitement à la suppression des vices dus à des défauts de fabrication ou de matériaux en procédant à la réparation ou au remplacement de l'appareil selon le choix que nous aurons décidé.
- Pour toutes questions veuillez contacter notre service client : Vous trouverez les coordonnés sur www.sonoro-audio.com
- La réparation ou le remplacement de l'appareil ne prolonge pas d'autant la période de garantie. La période de garantie reste de 2 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) à partir de la date d'achat.
- Sont exclus de la garantie : les dégâts dus à une utilisation non-conforme, à l'usure et à l'utilisation normales ainsi que les vices qui influent que très légèrement sur la valeur ou l'aptitude au service. Toute intervention qui n'aura pas été effectuée par un centre de réparations autorisé par nous invalide également la garantie.

IT - Garanzia

Per quanto riguarda il diritto a usufruire interamente e senza alcuna limitazione della garanzia, sono valide le seguenti condizioni:

- È possibile usufruire della garanzia entro 2 anni al massimo dalla data dell'acquisto.
- Entro il periodo di garanzia, eliminiamo gratuitamente, a nostra discrezione, tramite riparazione o sostituzione dell'apparecchio, tutti i difetti dovuti a vizi del materiale o di produzione.
- Per richieste di reclamo contattare il nostro Servizio Clienti. I dati di contatto sono disponibili alla pagina www.sonoro-audio.com.
- La riparazione o sostituzione dell'apparecchio non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. In ogni caso il periodo di garanzia rimane fissato a 2 anni (1 anno per l'America Settentrionale e l'Australia) dalla data di acquisto.
- Sono esclusi dalla garanzia danni derivati da un utilizzo improprio dell'apparecchio, dalla normale usura e dal funzionamento e difetti che influiscono in modo irrilevante sul valore e sull'idoneità all'uso dell'apparecchio. Interventi non effettuati dal nostro Servizio Clienti autorizzato fanno altresì decadere il diritto alla garanzia.

ES - Garantía

Para poder reclamar derechos de garantía, sin que ello reduzca sus derechos legales, vale lo siguiente:

- Los derechos de garantía sólo pueden reclamarse dentro de un período máximo de 2 años desde la fecha de compra.
- Dentro de este período de garantía subsanaremos gratuitamente todos los fallos debidos a defectos de material o de fabricación mediante la reparación o la sustitución del aparato.
- Para cualquier reclamación, le rogamos que contacte con nuestro servicio de atención al cliente. Puede consultar la información de contacto en www.sonoro-audio.com.
- La reparación o la sustitución del aparato no da lugar a ningún plazo de garantía nuevo. El plazo de garantía de 2 años (1 año en América del Norte y en Australia) a partir de la fecha de compra es vinculante.
- Quedan excluidos de la garantía los daños por uso indebido, desgaste y consumo normales así como los defectos que no repercutan significativamente en el valor o la idoneidad de uso del aparato. En caso de intervención realizada por alguien distinto a nuestro servicio autorizado, la garantía también quedará anulada.

NL - Garantie

Om aanspraak te kunnen maken op garantie geldt – zonder dat daardoor uw wettelijke rechten worden beperkt – het volgende:

- Aanspraken op garantie kunnen uitsluitend binnen een periode van max. 2 jaar vanaf de datum van aankoop worden gedaan.

- Binnen deze garantietermijn verhelpen wij naar onze keuze, door reparatie of vervanging van het apparaat, kosteloos alle gebreken die worden veroorzaakt door materiaal- of fabricagegebreken.
- Voor bezwaren en klachten kunt u zich wenden tot onze klantenservice. De contactgegevens vindt u op www.sonoro-audio.com.
- Met de reparatie of vervanging van het apparaat vangt geen nieuwe garantietermijn aan. Doorslaggevend blijft de garantietermijn van 2 jaar (1 jaar voor Noord-Amerika en Australië) vanaf de aankoopdatum.
- Uitgesloten van de garantie is schade door onjuist gebruik, normale slijtage, en gebruik en gebreken die de waarde of bruikbaarheid van het apparaat slechts in geringe mate beïnvloeden. Ingrepen die niet worden uitgevoerd door het door ons geautoriseerde serviceadres laten de garantie vervallen.

DK - Garanti

Følgende gælder for indgivelse af garantikrav - uden derved at begrænse dine juridiske rettigheder:

- Garantikrav kan kun gøres gældende inden for en frist på højst to år fra og med købsdatoen.
- Inden for garantiperioden vil vi udbedre alle fejl, der er baseret på materiale eller fabrikationsfejl efter vores valg enten via reparation eller udskiftning af udstyret.
- Kontakt vores kundeservice i forbindelse med reklamationer. Du finder kontaktdataene på www. sonoro-audio. com.
- Reparation eller udskiftning af apparatet er ikke ensbetydende med, at en ny garantiperiode begynder. Garantiperioden vil fortsat være 2 år (1 år for Nordamerika og Australien) fra købsdatoen.
- Skader som følge af forkert brug, normalt slid og ælde samt mangler, der påvirker værdien eller brugbarheden af enhe den ubetydeligt, er udelukket fra garantien. Indgreb, der er blevet udført uautoriseret, vil også ophæve garantien.

NO - Garanti

For at garantikrav skal kunne gjøres gjeldende uten at lovmessige rettigheter innskrenkes, – følgende:

- Garantikrav kan kun fremsettes innenfor et tidsrom på maks. 2 år (1 år for Nord-Amerika og Australia), regnet fra kjøpsdato.
- Innenfor denne garantitiden retter vi opp alle mangler forårsaket av material- eller produksjons-feil, ved hjelp av reparasjon eller utskifting av apparatet, etter vårt valg.
- Ta kontakt med vår kundeservice ved forespørsler om reklamasjon. Kontaktdataene finner du på www.sonoro-audio.com.
- Reparasjon eller utskifting av apparatet starter ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden på 2 år (1 år for Nord-Amerika og Australia) fra kjøpedato forblir utslagsgivende.
- Unntatt fra garantien er skader på grunn av feil bruk, normal slitasje og bruk samt mangler som har mindre påvirkning på apparatets verdi eller funksjonsdyktighet. Ved inngrep som ikke er utført av vår autoriserte serviceadresse, vil garantien også opphøre.

FI - Takuu

Takuuehdot::

- Takuu on voimassa kaksi vuotta ensimmäisestä ostopäivästä lukien.
- Takuu koskee kaikkia takuuaikana havaittuja materiaali- ja valmistusvirheitä ja laite joko korjataan tai vaihdetaan uuteen.
- Reklamaatioasioissa ota yhteyttä asiakaspalveluumme. Yhteystiedot ovat osoitteessa www. sonoro-audio.com.
- Laitteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuujaksoa. Kahden vuoden takuuaika (1 vuosi Pohjois-Amerikassa ja Australiassa) katsotaan alkavaksi ostopäivästä.

- Vaurio, joka on aiheutunut väärästä käytöstä, normaali kuluminen tai pienet viat jotka eivät vaikuta laitteen käyttöön, eivät ole takuun alaisia. Jos laite on avattu jonkun muun kuin valtuutetun huoltoliikkeen toimesta, takuu raukeaa.

SE - Garanti

Vid åberopande av garantianspråk gäller - utan att dina lagliga rättigheter begränsas - följande:

- Garantianspråk kan åberopas inom en tidsrymd på maximalt 2 år (1 år för Nordamerika och Australien), räknat från inköpsdatumet.
- Inom denna garantitid korrigerar vi enligt vårat val, antingen genom reparation eller utbyte av apparaten, kostnadsfritt alla defekter som beror på material- eller tillverkningsfel.
- Vänligen kontakta vår kundservice gällande reklamationsärenden. Kontaktuppgifter finns på www.sonoro-audio.com.
- I och med att apparaten repareras eller byts ut startar inte en ny garantiperiod. I allmänhet förblir garantitiden 2 år (1 år för Nordamerika och Australien) från inköpsdatum.
- Skador som har uppstått pga. oriktig användning, normalt slitage eller avnötning, samt fel som bara marginellt inverkar på apparatens värde eller funktionalitet, inbegrips inte i garantin. Vid ingrepp som inte har utförts av den från oss auktoriserade serviceadressen, upphör garantin också.

08C0-611-12

sonoro

www.sonoro-audio.com